

Pomoc od pastora

We wrześniowym numerze „Echa” informowaliśmy o niemieckim pastarze, który podarował 2.400, zł państwu Zawadzkiem ze wsi Podłęże w gm. Świnice Warckie. Powódź wyrządziła w ich gospodarstwie poważne straty, a dom zupełnie się zawalił.

Z malowniczej miejscowości w górach Harzu w Niemczech przyjechało do Turku sympatyczne małżeństwo - pastor Wilfrid Lingnau z żoną Ewą. Towarzyszyła im przedstawicielka rady kościoła Beate Lauhoff. Goście opowiedzieli o tym, jak starali się zebrać dalsze pieniądze na rzecz poszkodowanej rodziny państwa Zawadzkich: —Najpierw rozpoczęliśmy zbiórkę pieniędzy na naszych dorocznych dożynkach - mówi pani Ewa - Zebrana kwota nie zadowoliła męża. Stwierdził, że to za mało i postanowił znaleźć inny sposób. Świetnie mówiący

po polsku pastor kontynuował: —Najpierw ogłosiłem w mojej parafii, że zamierzam pomóc polskiej rodzinie, która uciepiała w trakcie powodzi i że liczę na wsparcie naszych parafian. Następnie na konferencji pastorów z całego powiatu poprosiłem o zbiórkę pieniędzy w ich kościołach. W ten sposób zebrałem sumę

5.800 marek. Stwierdziłem, że z taką sumą mogę już ruszyć do Polski. Swoją wizytę zapowiedzieli telefonując do redakcji „Echa Turku”. Przypomnijmy, że „Echo” od początku pośredniczyło w tej akcji, a materiały prasowe o sytuacji Zawadzkich były na bieżąco przekazywane do Niemiec.

c.d. na str. 4



Niemieccy darczyńcy i polscy gospodarze przed domem powodzian w Podłężu

Andrzeju, Andrzeju! Dziewcząt dobrodzieju!

Zapraszamy wszystkich 29 listopada, w wigilię św. Andrzeja na wspólną zabawę andrzejkową organizowaną przez Echo Turku i dyskotekę Koloseum.

W ten szczególny dla wszystkich panien wieczór proponujemy wróżby i konkursy, w których będzie można wygrać atrakcyjne nagrody. UWAGA!

Każdy Andrzej, który przyjdzie do dyskoteki z dowodem osobistym i kuponem z „ET” będzie miał gratisowe wejście! Sobota, 29 listopada, godz. 20.00, Dyskoteka Koloseum

Mam na imię

ANDRZEJ

Kupon na
gratisowe
wejście

O Teodorze Millerze w Turku powiedziano dużo, zwłaszcza od 1991 roku, kiedy to Rada Miejska zamierzała przyznać mu honorowe obywatelstwo. Część mieszkańców miasta zaczęła protestować, powołując się na to, że nie był on lojalny wobec Polski i Polaków. Tzw. sprawa Millera zaczęła zata-

Rzemiosła Tkackiego i księgarnie „Bestseller” zorganizowały promocję jego książki o Teodorze Millerze pt. „Przypadki niemieckiego Polaka”. Tym samym mieszkańcy Turku mogli publicznie wypowiedzieć się o turkowaninie, którego życiorys wzbudza tyle kontrowersji, a spotkanie w „Energetyku” z pewnością by-

Sąd nad Millerem

czać coraz szersze kręgi. W końcu doszło do tego, że radni nie przyznali mu honorowego obywatelstwa. Kilka lat później sprawę Teodora Millera poruszyła telewizja, nakręcając film pt. „Obywatel”, który wyemitowany został w programie drugim trzy tygodnie temu. Millerem zainteresował się także pisarz literatury faktu, Jerzy Korczak. W miniony wtorek w Klubie „Energetyk” Muzeum

do kulminacją komentarzy, opinii i emocji w sprawie Millera.

relacja na str. 4

Teodor Miller mieszkał przed wojną w Turku. Był synem właściciela fabryki włókienniczej. W czasie wojny był żołnierzem AK, ale był też członkiem NSDAP, podpisał volkslistę. Po 1945 roku w sądzie oczyszczony został z zarzutów zdrady lecz do Turku już nie powrócił. Obecnie mieszka w Niemczech.

Minister Naglewski

Mieszkaniec Turku, Marek Naglewski został podsekretarzem stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji kierowanym przez wicepremiera Janusza Tomaszewskiego.

Niedawno konińska AWS zgłosiła do Warszawy propozycję pozostawienia pana Naglewskiego na stanowisku wojewody. Tymczasem 20 listopada z ministerstwa nadeszła propozycja objęcia funkcji wiceministra w MSWiA. Nazajutrz Marek Naglewski odbierał nominację z rąk premiera Buzka, któremu towarzyszyli wicepremierzy Balcerowicz i Tomaszewski. W poniedziałek pan Naglewski jako przedstawiciel rządu brał udział w zatwierdzaniu nowego wojewody toruńskiego.

„Echo Turku” zdążyło już pogratulować pierwszemu ministrowi z Turku w III Rzeczypospolitej. Postaramy się, aby w najbliższych tygodniach w naszej gazecie ukazał się wywiad z panem Naglewskim.

POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI

BP W TURKU

INFORMUJE PT. KLIENTÓW,
IŻ Z DNIEM 21 LISTOPADA 1997 R. ZOSTAŁ URUCHOMIONY

BANKOMAT

W NASZYM ODDZIALE PRZY UL. ŻEROMSKIEGO 6.

BANKOMAT CZYNNY JEST CAŁĄ DOBĄ

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

TRUCIZNA

52-letni Stanisław K. pomagał swoim znajomym przy budowie domu. Kiedy poczuł pragnienie zszedł do piwnicy, aby się napić. Złapał butelkę, przechylił i zamiast napoju wlał do gardła „Mezoplast” - płyn dodawany do utwardzania zaprawy betonowej. Mężczyznę natychmiast odwieziono do szpitala w Turku, gdzie wykonano mu płukanie żołądka. Jego stan jednak ciągle się pogarszał. W końcu zdecydowano o przewiezieniu pacjenta do Konina. Niestety, truczizna okazała się silniejsza, mężczyzna w drodze do szpitala zmarł. (k)

Święto pracownika socjalnego

21 listopada w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego odbyła się uroczysta akademicka z okazji Dnia Pracownika Socjalnego.

Witając gości Jadwiga Frasunkiewicz dyrektor Miejskiego Ośrodka Opieki Społecznej powiedziała, że dąży się do tego, aby pracownicy byli fachowcami w określonej dziedzinie. Obecnie przygotowywane są dwa stanowiska pracy, które obejmą zagadnienia uzależnień i ludzi chorych psychicznie. Istnieje potrzeba utworzenia zespołu specjalistów: psychologa, pedagoga, socjologa i psychiatry. Ich fachowe porady pomogą rozwiązywać problemy w rodzinie. W planach Ośrodka jest także utworzenie Środowiskowego Domu Pomocy Społecznej,

w którym dobrze wyszkolona kadra pracownicza wskazywałaby potrzebującym sposoby załatwiania różnych trudnych spraw. Pani dyrektor podkreśliła także, że istnieje potrzeba stworzenia grupy wolontariuszy, ludzi dobrej woli, którzy bezinteresownie chcieliby nieść pomoc innym. Rozwinięcie wolontariatu umożliwiłoby pozarządowo rozwiązywać wiele problemów. Swoją wypowiedź pani dyrektor zakończyła myślą Seneki — *Trzeba, żebyś żył dla innych, jeśli chcesz żyć dla siebie.*

W następnej części uroczystości wyróżnienia otrzymały cztery panie: Magdalena Klauza, Grażyna Nowak, Jolanta Sobczak i Grażyna Ryta. Dziękowano im za „ogromne serce, trud i pracę, której nie sposób zmierzyć”.

Pracownicy socjalni MOPS otrzymali podziękowania od dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 10 w postaci pięknej laurki. Zaproszeni goście: Stanisław Poturała, Zofia Latuszewska, Grażyna Michalska, Jadwiga Witulska, Jerzy Bartosik i Jan Buda złożyli życzenia wszystkim pracownikom turkowskiego MOPS, a na ręce pani dyrektor złożyli wspaniałe bukiety. Uroczystość zakończono poczęstunkiem i toastem za zdrowie opieki społecznej.

Irena Kubiak



—Jesteśmy szwaczkami i chciałyśmy poskarżyć się na traktowanie nas przez kierownika zmiany. On nam sugeruje, że za danie ulropu należałoby go całować po rękach, a za podpisanie stałej umowy o pracę oczekuje postawienia alkoholu. Poza tym atmosfera w tym zakładzie jest taka jak w obozie pracy. (taki list napisały do nas pracownice z jednego z zakładów pracy).

—Ostatnio widziałam jak na deptaku obok telekomunikacji zebrala kobieta z malutkim dzieckiem na ręku. Cieszę się, że policjanci zareagowali na ten widok i nie pozwolili jej siedzieć na chodniku.

—Ja w sprawie informacji o zgonie człowieka na ul. Kaliskiej. Byłem świadkiem tego zdarzenia i sam dzwoniłem na pogotowie widząc leżącego na ziemi człowieka. Tymczasem pierwsi przyjechali policjanci i to oni stwierdzili, że leżący człowiek jest pijany. Nie jestem pewien czy tak było naprawdę. Wiem jednak na pewno, że policjanci nie udzielili mu żadnej pomocy, a pogotowie przyjechało za późno.

—Przy ul. Milewskiego jest taki zakład pracy, który oszczędza na zatrudnieniu dozorczy, a trzyma za to niebezpieczne psy. Siatka będąca ogrodzeniem jest w wielu miejscach uszkodzona i to stwarza zagrożenie dla ludzi. Czy dopiero jak wydarzy się tragedia to ktoś się tym zainteresuje.

—Dzwonię w sprawie powywrzanych koszy na ul. Gorzelnianej. Zawsze myślałam, że jest to wynik chuligańskich wybryków. Sama mieszkam przed takim koszem na innej ulicy i wiecznie sprzątam chodnik. Sprawcami okazały się bezdomne psy szukające pożywienia. Sytuacja taka powtarza się każdej nocy. Czy nie powinien się ktoś zająć tym problemem?(2)

—Przeczytałem relację z obchodów Święta Niepodległości w Turku. Czytam zawsze takie relacje i uważam, że powinny być bardziej szczegółowe, a nie tylko zdjęcie i krótki tekst. Tam powinny być przemówienia, fragmenty wygłoszonej w kościele homilii, lista zaproszonych gości. Dziennikarze powinni odnotować to wydarzenie na pierwszej stronie.

Po raz kolejny młodzież z Liceum Ogólnokształcącego w Turku zorganizowała obrady Rady Europy w języku angielskim. Konferencję prowadziły Anna Zesiuk i Anna Lotzwick z klasy III b. Obradom przysłuchiwali się zaproszeni goście: burmistrz Krzysztof Nowak, dyrektor Edmund Ćwikliński, nauczyciele j. angielskiego.

W obradach udział wzięli uczniowie jako przedstawiciele z różnych państw europejskich. Wszystkie delegacje gorąco dyskutowały nad kontrowersyjnymi i bardzo trudnymi do rozwiązania problemami, takimi jak np. kara śmierci i rozbrownienie. Przed dyskusją wspomniano, że na karę śmierci skazuje się

Rada Europy w Turku

za najcięższe przewinienia i od kilku lat jej się w Polsce nie stosuje. Istnieje jednak wielu zwolenników przywrócenia kary śmierci. Problem broni nuklearnej, który początek swój miał w roku 1945 w Hiroszimie i Nagasaki, do tej pory jest tematem numer jeden gdy mówi się o uzbrojeniu. Wszystkie postępowe siły dążą do zahamowania rozwoju broni masowej zagłady. W czasie dyskusji młodzi ludzie udowodnili, że w przyszłości poradzą so-

bie z rozwiązywaniem problemów wojen, przestępstw i terroryzmu. Konferencja była nie tylko nauką zasad demokracji, ale także świetną zabawą. Na przykład w czasie obrad znalaziono bombę na co ostro musiała zareagować ochrona. Wśród polskiej delegacji odkryto szpiega, a z Ukrainy dotarły wieści, że uszkodzony został kolejny reaktor jądrowy. Z niecierpliwością czekamy na następne obrady Rady Europy.

Irena Kubiak

Związkowy awans

Henryk Świerk, turkowski radny, pracownik „Sinturu” został wybrany do władz centrali związkowych.

Podczas zjazdu Federacji Związków Zawodowych Osób Niepełnosprawnych i Pracowników Zakładów Pracy Chronionej, który odbył się w Warszawie w dniach 17-18 listopada pan Świerk wybrany został do 22-osobowej Rady Krajowej. Jednocześnie wszedł w skład pięcioosobowego zespołu zwią-

zkowców tworzących negocjacyjną komisję związkowo-rządową, a także jako przedstawiciel Federacji został skierowany do centralnej komisji rewizyjnej OPZZ. We władzach regionalnych (okręg Wielkopolska) Henryk Świerk został wybrany na wiceprzewodniczącego Zarządu. Kadencja w tych władzach trwa cztery lata.

Alfa Romeo w kuchni

Niecodzienną wystawę zapowiedzieli właściciele dwóch wielkich salonów sprzedaży mieszczących się w Koninie przy ul. Poznańskiej.

Firma FIAT - Konimpex - Auto organizuje Dni Otwarte pod hasłem „Nowoczesne Studio Kuchenne”. Wystawa odbędzie się w Salonie Meblowym MR Andrzeja Rybackiego i związana będzie nie tylko z prezentacją nowoczesnych mebli (na miarę trzeciego tysiąclecia - jak zapewniają organizatorzy), ale także rozdawane

będą projekty dotyczące rozwiązań w zagospodarowaniu kuchni. Dodatkową atrakcją będzie pierwsza w województwie publiczna prezentacja nowego modelu samochodu Alfa Romeo 156.

Otwarcie wystawy nastąpi w czwartek o godz. 17.00. Do jej zwiedzania organizatorzy zapraszają do końca miesiąca.

Konin. Zarząd Miasta przyjął projekt uchwały zakazującej odpalania na terenie miasta „... środków pirotechnicznych”. Z racji i petard będzie można strzelać tylko w Sylwestra i Nowy Rok. * Na ul. Hurtowej otworzona zostanie siedziba Konińskiego Banku Żywności. * Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy odbędzie się 4 stycznia. Tęgoroczna zbiórka pieniędzy przeznaczona zostanie na pomoc dzieciom poszkodowanym w wypadkach samochodowych.

Z województwa

* W minionym tygodniu odbyło się seminarium poświęcone ochronie powietrza przed zanieczyszczeniami. Naukowcy mówili o tym, że najbardziej zagrożone zanieczyszczeniami obszary województwa to aglomeracje Konina, Turku i Koła. Poza tym w województwie pod względem emisji dwutlenku siarki i pyłu pierwsze miejsce zajmuje gmina Turek.

Ślesin. 6 radnych zgłosiło wniosek o odwołanie burmistrza, nad którym głosowanie odbędzie się 5 grudnia. Radni swój wniosek motywowali tym, że burmistrz od roku przebywa na rekonwalescencji, a jego zastępca sam nie daje już sobie rady.

Województwo. Z okazji Święta Niepodległości wojewoda odznaczał krzyżami zasługi. Wśród odznaczonych byli dwaj turkowie: Marian Dybus - prezes PSS „Społem” otrzymał srebrny krzyż i Jerzy Bartosik z turkowskiego Sanepidu - złoty.

Sukces samorządu

W miniony czwartek, 20 listopada w Tuliszkanie odbyło się uroczyste oddanie do eksploatacji oczyszczalni ścieków, której budowa trwała tylko osiemnaście miesięcy. Tuliszkanowscy samorządowcy o oczyszczalni mówią, że jest ona największym sukcesem tej kadencji.

Na uroczystość zaproszeni zostali m.in.: Bogumiła Stanecka - Dyrektor Generalny Urzędu Wojewódzkiego, Jerzy Ciechanowski - prezes Energopolu 7 (wykonawcy prac), Włodzimierz Fraszczewski - marszałek Sejmiku, Zenon Siwiński - dyrektor Wojewódzkiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych oraz projektanci obiektu: Zbigniew Hejdrich i Piotr Sikorski. Na powitanie burmistrz Zbigniew Gradecki krótko przedstawił historię budowy oczyszczalni, z zaznaczeniem, że powstała dzięki Wojewódzkiemu i Narodowemu Funduszowi Ochrony Środowiska, które w postaci pożyczek i dotacji sfinansowały 80% kosztów jej budowy (koszt cał-

kowity wyniósł 2.200.000 zł). Wszyscy zachwyceni byli wieścią, że: —*W pełni zautomatyzowana i zmechanizowana oczyszczalnia, spełniająca wszystkie wymagania i założenia projektowe, po miesiącu eksploatacji osiągnęła wyniki lepsze od zakładanych.*

Następnie ks. Stanisław Nowak - proboszcz parafii Tuliszkańskiej dokonał uroczystego poświęcenia oczyszczalni, a inwestorzy i wykonawcy przecięli wstęgę.

Po oficjalnym otwarciu rozpoczęło się zwiedzanie oczyszczalni, gdzie wypito tradycyjną lampkę szampana i wymieniano gratulacje i pochwały, pod adresem tuliszkańskich władz. **AZ**



Gratulacje przyjmował burmistrz Zbigniew Gradecki (od prawej)

W artykule o awansach w kopalni przekreśliśmy aż trzy nazwiska i jedno imię. Przepraszamy więc panów: Jana Dewickiego, Jana Rosińskiego, Jerzego Sucharkę, Bolesława Czajczyńskiego, Zbigniewa Rabędę i jeszcze raz gratulujemy awansu.

O potrzebie budowy we Władysławowie nowej oczyszczalni ścieków mówi się od lat. Już podczas budowy obecnie funkcjonującej oczyszczalni wiadomo było, że nie spełni ona wymaganych norm i trzeba myśleć o budowie nowej.

Plany wójta

Gmina nie miała pieniędzy na unowocześnienie budowy, w rezultacie obiekt nie uzyskał pozwolenia na oczyszczanie ścieków, a mimo to działa. Mieszkańcy gminy nie mieli innego wyjścia, jak tylko korzystać z tego, co się ma. Po latach okazało się, że oczyszczalnia nie spełnia wymaganych norm i ścieki praktycznie nie są wcale oczyszczane, w związku z czym od przyszłego roku gminie grożą potężne kary za odprowadzanie niedoczyszczonych ścieków. Ponadto od pewnego czasu mieszkańcy gminy skarżą się w Urzędzie Wojewódzkim, że rów odprowadzający ścieki zatruwa środowisko (truje zwierzęta) i swoim smrodem utrudnia życie.

Aby wyjść z tej sytuacji gmina musiałaby zamknąć elioty i ścieki dowozić beczkowozami do oczyszczalni w sąsiednich gminach (roczny koszt tego wyniósłby ok. 100.000 zł, na co gmina nie ma pieniędzy), wylewać nieczystości na wylewisku (co jest zresztą zabronione), albo wybudować nową oczyszczalnię. Taką też

propozycję przedstawił radnym wójt Marian Gryt, który znalazł źródło sfinansowania 70% kosztów jej budowy, w formie dotacji. W budżecie gminy musiałoby być zagwarantowane pozostałe 30%, tj. 300.000 zł.

Oczyszczalnia, o której marzy wójt, ma być efektem przebytych szkoleń i wyjazdów zagranicznych, które tak często wypominają mu radni. Miałaby to być oczyszczalnia inna niż te, które funkcjonują w Tuliszkanie i Brudzewie, bo według niego one: *Za dużo kosztują i są zbyt energochłonne.* Wójt Gryt jest szczególnie zainteresowany zagranicznym systemem oczyszczania „Biogest international”, w którym można wykorzystać obecnie istniejącą bazę oczyszczalni we Władysławowie, głównie budowy inżynieryjne. Największymi plusami zaproponowanego przez wójta systemu jest to, że technologia oczyszczania jest bezwonna, z wyeliminowaniem strefy, tania w eksploatacji (oczyszczanie odbywa się w jednym zbiorniku). Podobne oczyszczalnie działają już od 25 lat w Europie Zachodniej, Ameryce Południowej, Afryce oraz krajach arabskich i wszędzie dobrze spełniają swoją funkcję.

Gdyby plany wójta zatwierdził radni, to jesienią przyszłego roku we Władysławowie działałaby już nowoczesna oczyszczalnia. Przy obecnym stanie 2.500 mieszkańców w gminie, na następne 50 lat problem oczyszczania ścieków byłby rozwiązany, a władysławowska inwestycja byłaby pierwszą tego typu w Polsce.

AZ

KOMPUTERY

» PC abo «

Turek, ul. Piłsudskiego 12
tel. 78-47-44

Komputery - konfiguracja na życzenie
/ OPTIMUS - MÓZG - INWAR - abo /
Akcesoria - drukarki - faxmodemy - itp
Internet - sieci LANTASTIC 7 PL - raty

sprzedaż - instalacja
naprawy serwisowe

Oprogramowanie dla firm i szkół - VAT

(85387 97)

RADIO TRACK '97

WYNIKI BADAŃ SŁUCHALNOŚCI STACJI RADIOWYCH NA TERENIE WOJEWÓDZTWA KONIŃSKIEGO

PRZEPROWADZONE W DRUGIM I TRZECIM KWARTALE 1997 ROKU
PRZEZ SMG/KRC POLAND MEDIA

STACJE RADIOWE	ZASIĘG TYGODNIOWY %
1. Polskie Radio program 1	31,60 %
2. Radio KONIN	19,50 %
3. Radio ZET	18,30 %
4. Radio RMF FM	9,30 %
5. Polskie Radio program 3	9,30 %
6. Radio MARYJA	8,70 %
7. Radio „66”	6,60 %
8. Polskie Radio ŁÓDŹ	6,30 %
9. Inna polska	4,10 %
10. Polskie Radio MERKURY (Poznań)	3,50 %
11. Polskie Radio program 2	2,00 %
12. Wielkopolskie Radio WARTA (Ślupca)	0,70 %
13. RRM KONIN	0,50 %
14. Radio BIS	0,40 %

ogłoszenie płatne

Dobra nagrodzona

W minionym tygodniu oczyszczalnia ścieków w Dobrej otrzymała nagrodę Prezesa Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Obiekt brał udział w konkursie na najlepiej pracującą oczyszczalnię ścieków komunalnych i zwyciężył w I grupie, tj. oczyszczalni o przepustowości do 500 m³ na dobę.

Oficjalne ogłoszenie wyników konkursu i wręczenie nagród nastąpi 26 listopada podczas Międzynarodowych Targów Ekologicznych POLEKO w Poznaniu, a na jutro w Dobrej nastąpi uroczyste otwarcie oczyszczalni. Wiadomo, że władze Dobrej nagrodę pieniężną w wysokości 50.000 zł zamierzają przeznaczyć na budowę kolektora.

AZ

Sąd nad Millerem

Nie wiadomo, czy książka, czy raczej jej główny bohater przyciągnął do Klubu tak licznych mieszkańców Turku, Poznania i innych miast, a wśród nich radnych, przedstawicieli kościołów: katolickiego i ewangelicko-augsburskiego, członków związków emerytów, kombatanów i byłych żołnierzy AK, przedsiębiorców, lokalnych historyków - hobbystów, dziennikarzy oraz wielu rówieśników Teodora Millera i ich dzieci. Na promocję książki Jerzego Korczaka, oprócz autora zaproszeni zostali także: dyrektor Wydawnictwa ArsPrint, które wydrukowało „Przypadki niemieckiego Polaka” oraz współtwórca filmu „Obywatel”.

Już przy drzwiach wejściowych na uczestników spotkania czekał duży czerwony plakat z kontrowersyjnymi pytaniami: Niemiec - Polak, bohater - zdrajca? Na samym początku Jerzy Korczak w rozmowie z turkowiakami przyznał, że kiedy rozpoczął zbieranie materiałów do książki nie wiedział, że sprawa Teodora Millera jest tak kontrowersyjna. Natomiast Krzysztof Wasilewski (prezes wydawnictwa) jako ciekawostkę podał, że jednym z pierwszych czytelników książki był prof. Władysław Bartoszewski, którego recenzja brzmiała: —Książka bardzo krótka i na temat.

Po wstępnym zapoznaniu zebranych z założeniami wydawniczymi, wyemitowano film „Obywatel”. Podczas emisji filmu co jakiś czas z sali podnosił się głos „Nieprawda!”. Po filmie jeszcze raz zabrał głos Jerzy Korczak, który wyraził swoją opinię o bohaterze:

—Człowiek, który poczuwałby się do winy, nie wróciłby do miejsca, gdzie popełnił rzekome zbrodnie [z widowni krzyk: „Przeciwnie!"]. —Oskarża się go o przynależność do piątej kolumny, bo przed wybuchem wojny widziano jak wieczorami wracał samochodem z lasu. Ja w Instytucie Zachodnim w Poznaniu znalaz-

łem dokument, w którym Miller pisze podanie o przyjęcie na volkslistę. Człowiek, który służyłby partii hitlerowskiej w piątej kolumnie, prawdopodobnie w podaniu do władz niemieckich swoje zastęgi dla III Rzeszy by podkreślił. Tego tam nie ma, co daje bardzo dużo do myślenia (...) Człowiek, który tak bardzo czułby się Niemcem, grobowiec rodzinny wypisałby w języku niemieckim, a wypisał go po polsku. Poza tym skąd u niego ta straszliwa tęsknota za Turkiem, nieustanna chęć przyjazdu tutaj (...). Wydaje mi się, że mając 87 lat człowiek nie chciałby wracać na miejsce przestępstw, które niektórzy ludzie mu zarzucają.

Odminną opinię o Teodorze Millerze wygłosił Jan Wesołowski (były żołnierz AK, więzień obozu koncentracyjnego):

—Nikt z nas nie zabraniał i nie protestował, kiedy pan Miller przyjechał do Turku, odwiedzał cmentarz i znajomych. I nadal niech tak będzie, ale bardzo prosimy, aby ludzie, którzy nie mieli z Turkiem do czynienia, nie wypychali nam go na pomnik, jeszcze może na rynku miasta.

Następnie rozdał kilkanaście broszur z materiałami n/t Millera, które zdaniem pana Wesołowskiego powinny być uzupełnieniem książki Jerzego Korczaka. Kolejny mówca także potępił Millera:

—Działal w AK, a przez całą wojnę chodził w mundurze NSDAP.

Po wielu atakach przeciwników Teodora Millera, wypowiedziała się pani Anna Rygiert:

—Moji przodkowie również, jak państwo Miller, przyjechali do Turku z Saksonii i też byli tkaczami (...) Dzisiaj kupiłam książkę „Przypadki niemieckiego Polaka” i przeczytałam, że dobry Bóg czuwał nad rodziną Millerów. Ja uważam, że nie ma ludzi idealnych, każdy ma swoje wady i zalety. Więc jeśli papież swojemu największemu wrogowi, który chciał go zabić przebaczył, więc my, Polacy również powinniśmy mu

przebaczyć i cieszyć się, że chce wrócić do swoich.

W tym momencie mikrofon przejął Jan Kubiak (prezes koła Światowego Związku Żołnierzy AK w Turku), który miał przygotowane pytania i rozpoczął polemikę z Jerzym Korczakiem:

—Czy bierze Pan pełną odpowiedzialność za to, co napisał w książce? Jak się właściwie Pana zdaniem nazywa pan Miller: czy pisze się przez ü - Müller, czy przez i - Miller? Kto według Pana przyjął przysięgę od Millera: podporucznik rezerwy Wojciech Jankowski pseudonim „Kazimierz” - tak podaje dr Marian Woźniak, czy podporucznik rezerwy Wiesław Laskowski pseudonim „Sławek” z Kalisza - tak podaje pani Gracyzna Piasecka?

Po tej serii pytań w końcu padły odpowiedzi. Autor oczywiście czuł się odpowiedzialny za treści zawarte w książce, właściwa jest pisownia nazwiska Miller, a przysięgę przyjął Wojciech Jankowski. Polemika stawała się coraz ostrzejsza, a pan Kubiak zadawał coraz bardziej szczegółowe pytania, na co Jerzy Korczak stwierdził:

—Nie mówmy o takich sprawach, które historia już ustaliła.

Były akowiec był jednak nieustępliwy:

—Ja jestem prezesem koła i muszę dbać o AK, a Miller był konfidentem gestapo w AK.

Gdy powoli do programu spotkania wkradał się nieporządek, do akcji wkroczył organizator Andrzej Jarek, który zaczął limitować czas wypowiedzi. Duże emocje i zarazem oklaski połowy sali wywołała wypowiedź Edwarda Ryty, który oskarżył Jana Wesołowskiego o to, że jego negatywny stosunek do Teodora Millera to: —Osobiste zemsty, bo kiedyś smażył cholewki do pani Wandy [późniejszej żony Millera - red.] i mu się nie udało.

W obronie „niemieckiego Polaka” stanęła także pewna pani, córka kwatermistrza AK na rejon Turku o pseudonimie „Stefan”. Tak opowiedziała jedno wydarzenie:

—Gdy aresztowano „Stacha” wszyscy się bali, że nie wytrzyma, bo był bardzo bity. Mojego ojca ostrzegano, żeby uważał, bo nie wiadomo, czy „Stach” przetrzyma. Jednak on nie wydał i Miller też nigdy niczego nie wydał, choć wiedział, że najważniejszy punkt AK był w Żeroniczkach, a w Turku była tylko poczta.

Poparła ją Zofia Latuszewska (przewodnicząca turkowskiego Związku Emerytów i Rencistów):

—Jestem turkowiaką, mieszkam razem z Millerami. Znałam całą rodzinę, doskonale orientowałam się w pracach fabryki. Gdy

—To jest mój kolega, znany pod nazwiskiem Walenty Walaszczuk, jego prawdziwe nazwisko Jan Kałuża. Niemcy zabrali go z partyzantki, całą rodzinę spalili a jego pokaleczono i rannego porzucili. To Teodor Miller przechował go i wyleczył, a później zatrudnił w swojej fabryce. Do końca był pod opieką Millerów. Chcę powiedzieć, że Teodor bardzo dużo pomagał ludziom i wielu było przez niego ostrzeganych.

Inna starsza pani dodała: —Dzięki niemu mój teść przeżył wojnę, bo Miller wyostał go z więzienia w Kaliszu.

A pani Latuszewska zakończyła:

—On żyje ze skromnej emerytury, na fabryce mu nie zależy, jak to niektórzy podejrzewają. Mówiono, że chciał ją dla syna. Niepraw-



Jerzy Korczak podpisuje książkę

w 1942 roku wróciłam do Turku przez tzw. zieloną granicę, zaczęłam prowadzić tajne nauczanie. To Miller powiedział mi: „Uważaj, bo jesteś zameldowana” i kazał mi się ukrywać. Od jego rodziny dostawaliśmy wyżywienie i wszystko inne, co potrzebowaliśmy. Ukrywałam się dość długo, dopóki niestety, koleżanka i Polka mnie nie wydała. (...) To był człowiek, który pomagał nie tylko Polakom, ale i Żydom. Mnie jako jednej z pierwszych pokazał odznaczenie - krzyż AK, który został przysłany z Anglii.

Po chwili pani Latuszewska wskazała na fotografię w książce i dodała:

da, jego syn nie żyje.

Gdyby nie ograniczony czas gości, spotkanie przeciągnęłoby się pewnie do późnej nocy, bo Teodor Miller miał tyle samo przeciwników, co zwolenników. Ostatecznie sprawę podsumował Andrzej Jarek mówiąc: —Czy w AK był wtyczką, czy nie, nikt tego nie wie na pewno, tylko on sam. W sprawie Millera zbyt wiele się nie zmieniło, ale najwięcej dowiedzieliśmy się o nas samych.

Po tym niektórzy zaczęli się powoli rozchodzić. Jerzy Korczak rozpoczął podpisywanie książki, a w części sali nadal trwały ciche dyskusje.

Anna Zawadka

c.d. ze str 1

Niemieccy darczyńcy dotarli do Świnic Warckich w piątek we wczesnych godzinach popołudniowych. Chcieli spotkać się z wójtem, ale okazało się, że akurat przebywa na szkoleniu. W drodze do państwa Zawadzkich gościom towarzyszyła pani sekretarz Urzędu Gminy. Przejeżdżając przez okoliczne wioski, a zwłaszcza Podłęże państwo Lingnau mogli się przekonać, że skutki powodzi widoczne są do dziś. Najbardziej widoczne było to w zagrodzie państwa Zawadzkich.

Gospodarze byli uprzedzeni o planowanej wizycie (sami zresztą już po otrzymaniu pierwszego przekazu, za pośrednictwem „Echa” zapraszali niezna-

Pomoc od pastora

nych sobie darczyńców do odwiedzin). Na gości czekał zastawiony stół, a tradycyjna polska gościnność zmusiła pastorstwo do przedłużenia wizyty do kilku godzin. Pastor przekazał pani Zawadzkiej zebrane pieniądze i wypytywał o przygotowania do budowy domu. Z opowieści gospodarzy wynikało, że w urzędach i instytucjach niewiele jest zrozumienia dla ofiar powodzi. Państwo Zawadzcy starali się o kredyt na budowę nowego domu w PKO BP w Turku. Wniosek ich został odrzucony ze względu na brak możliwości spłaty kredytu:

—Powiedziano nam, że ziemie, które uprawiamy są tak niskiej klasy, że nie uda nam się oddać pieniędzy bankowi - wspomina pani Marianna - Myśleliśmy, że wyjdzie coś z obiecanymi drewnianymi domkami. Wójt próbował czegoś dowiedzieć się w Koninie. Niestety, okazało się, że budowa tych domów przewidziana jest tylko na gruntach komunalnych, a nie na prywatnych.

Sytuacją rodziny interesuje się Urząd Gminy w Świnicach. Po rozmowie wójta z wojewodą konińskim bank PKO w Turku przyjął drugi wniosek Zawadzkich o kredyt na budowę domu.

Zastrzeżono jednak, że jego przyznanie będzie możliwe, jeżeli istnieje szansa na częściowe umorzenie kredytu. Nie wiadomo jednak kto miałby umorzyć i na jakich warunkach. Mimo tych wszystkich trudności z pieniędzmi, które Zawadzcy zgromadzili od rządu, z opieki społecznej i od pastora postanowili budować nowy dom. Na razie zalane są fundamenty. W dalszym ciągu czteroosobowa rodzina mieszka w budynku gospodarczym. Najtrudniej będzie przeetrwać zimę.

Pastor i jego małżonka opowiadali też o swojej dotychczas-

szej działalności charytatywnej na rzecz Polaków, zwłaszcza w czasie stanu wojennego. Pani Ewa pochodzi z okolic Szczytna na Mazurach, gdzie oboje goszczą kilka razy w roku. Wspominano też o okolicznościach w jakich pastor z Niemiec zdobył adres powodźnianina z Podłęża. Współpraca gazet lokalnych „Kurka Mazurskiego” ze Szczytna i „Echa Turku” oraz panów Andrzeja Olszewskiego i Andrzeja Piaseckiego umożliwiła szybkie przekazanie informacji o pomocy.

Opowiadaniom i podziękowaniom nie było końca. Zaproszenie do Niemiec otrzymała też nasza redakcja, a państwo Landau zapowiedzieli, że wiosną znów przyjadą w nasze strony.

Irena Kubiak

Włamania, kradzieże, bójk

TUREK

3 listopada na ul. 650-lecia z niezamkniętego fiata tempra skradziono komputer z monitorem i oprogramowaniem wartości 3 tys. zł.

Z 7 na 8 listopada na ul. Żwirki i Wigury z wózkarni skradziono dwa rowery składaki wartości 1.100 zł.

Tej samej nocy na ul. POW włamano się do fiata 126p, z którego skradziono dwa fotele i gaśnicę wartości 150 zł.

Z 9 do 10 listopada na Os. Wyzwolenia dokonano włamania do volks-wagena golfa, skąd skradziono radio-odtwarzacz wartości 100 zł.

Tej samej nocy na ul. Stawickiego włamano się do firmy „Pinus”, skąd skradziono dwie kasy fiskalne wartości 1.889 zł.

Z 10 na 11 listopada na ul. Pijawicznej dokonano włamania do dwóch garaży i do znajdujących się tam samochodów: deawoo nexia i renault. Skradziono akumulatory i radio-odtwarzacz. Straty oszacowano na kwotę 1.350 zł.

12 listopada na ul. Milewskiego z żułka skradziono saszetkę z dokumentami i pieniędzmi w kwocie 700 zł.

W nocy z 12 na 13 listopada na ul. Łąkowej z terenu działki budowlanej skradziono 90 sztuk krzewów ozdobnych wartości 900 zł.

Z 13 na 14 listopada na ul. Spółdzielców włamano się do piwnicy, skąd skradziono rower górski wartości 700 zł.

14 listopada na ul. Orzeszkowej dokonano włamania do piwnicy, z której również skradziono rower górski wartości 600 zł.

15 listopada na Os. Wyzwolenia dwóch sprawców usiłowało dokonać włamania do poloneza. Złodzieje zostali zatrzymani w bezpośrednim pościgu.

W nocy z 17 na 18 listopada na ul. Legionów Polskich włamano się do pawilonu handlowego, skąd skradziono sprzęt elektroniczny i pieniądze. Straty oszacowano na kwotę około 12 tys. zł.

Tej samej nocy na ul. Gorzelniowej dokonano włamania do hurtowni papierosów, skąd skradziono towar wartości około 4.000 zł.

REJON

W okresie od 3 do 5 listopada w Grabieńcu (gm. Turek) włamano się do domku letniskowego, z którego skradziono buty gumofilce, butlę z gazem i dwa kanistry z olejem napędowym wartości 300 zł.

W czasie od 7 do 9 listopada w Ugorach (gm. Dobra) dokonano włamania do budynku mieszkalnego, skąd skradziono aparat telefoniczny, kurtkę zimową, dwa telewizory czarno-białe i zamek „Gerda”. Straty oszacowano na kwotę 940 zł.

Z 8 na 9 listopada w Tuliszkowie na ul. Łódzkiej włamano się do biura składnicy węglowej i materiałów budowlanych. Skradziono kasę rejestrującą i dwa akumulatory, telefon bezprzewodowy i pieniądze w kwocie 600 zł. Straty wyniosły 4.700 zł.

W okresie od 8 do 11 listopada w Grabieńcu (gm. Turek) włamano się do domku letniskowego, z którego skradziono różnego rodzaju sprzęt gospodarczy wartości 1.000 zł.

13 listopada w Tuliszkowie na ul. Buczka dokonano włamania do baru „Pill box”, skąd skradziono bilon do gier

komputerowych oraz kilka butelek wódki wartości 700 zł.

Wypadki

15 listopada o godz. 12.20 w Turku na ul. Łąkowej kierujący samochodem suzuki samuraj, nie zachował należytych środków ostrożności podczas wykonywania manewru mijania i uderzył w tył stojącego fiata 126p. Maluch przemieścił się do przodu i uderzył w stojący na poboczu słup. W wyniku wypadku ranna została siedząca w fiacie kobieta.

19 listopada o godz. 17.15 w Kowalach Pańskich (gm. Kawęczyn) na prostym odcinku drogi, pieszy prowadzący rower nagle wtargnął na jezdnię wprost pod nadjeżdżającego forda sierrę. Rannego mężczyznę odwieziono do szpitala w Turku.

W okresie od 13 do 20 listopada zanotowano trzy kolizje: gm. Turek - 2, gm. Malanów - 1. Zatrzymano 11 praw jazdy. Promilowi rekordziści: kierujący fiatem 126p na terenie gm. Brudzew - 2,44 promila, kierujący polonezem w Uniejowie - 2,09 promila i kierujący maluchem w Brudzewie - 1,81 promila.

Pożary

14 listopada w Małoszynie (gm. Władysławów) spaliła się stodoła kryta eternitem. Przyczyną pożaru było podpalenie. Straty wyniosły 25 tys. zł.

15 listopada w Wichertowie (gm. Przykona) wybuchł pożar w szopie drewnianej krytej gumą. Przyczyną było nieostrożne posługiwanie się otwartym ogniem. Straty - 500 zł.

17 listopada w Krępie (gm. Tuliszków) również brak ostrożności był przyczyną pożaru, który wybuchł w stodole drewnianej krytej słomą. Straty wyniosły 1.000 zł.

W związku z włączeniem się redakcji do ogólnopolskiej akcji „Powstrzymać przemoc domową” zadzwoniło do nas kilkanaście kobiet, maltretowanych przez mężów, synów i teściów. Niemal wszystkie telefony zaczynały się od słów: „Nie wiem od czego zacząć” albo „Ja już dłużej tak nie wytrzymam”.

Przeciw przemocy

Okazuje się, że większość bitych i psychicznie katowanych kobiet już dawno odeszły od swoich mężów, gdyby nie problem z mieszkaniem. Gdzie ja i dzieci zamieszkamy, jeśli odejdziemy od Zdzicha, Stacha, Jurka czy Adama? Imię jest bez różnicy, biją tak samo mocno. Drogie, najczęściej zadawane pytanie brzmi: „Jak sama, bez pracy, dam radę wychować dzieci?”. Kobiety te najczęściej są bezrobotne, bez prawa do zasiłku, bez zapomogi, bo mąż pracuje. Co z tego, kiedy nawet połowy zarobków nie oddaje żonie, tylko przepija z kolegami.

Jeszcze przez tydzień będzie można dzwonić pod specjalny numer telefonu 78-08-00. Kobiety i dzieci maltretowane i molestowane w rodzinie będą mogły podzielić się swoimi problemami i przyczynami z reporterami „Echa”. Wszystkim dzwoniącym zapewniamy pełną anonimowość wypowiedzi.

W następnym numerze zamieścimy kilka porad, do kogo się zwrócić, aby wyjść z sytuacji bez wyjścia.



Proces oszusta

W Sądzie Rejonowym w Turku toczy się rozprawa przeciwko Robertowi W., oskarżonemu o oszukanie kilku firm i osób prywatnych z niemal całego kraju. Podczas procesu przesłuchiwanych będzie około 90. świadków.

Na wtorkową, już czwartą rozprawę wezwanych było aż 31 świadków, ale stawili się tylko 19. Podczas przesłuchania świadkowie potwierdzali kolejne punkty oskarżenia. Pracownicy HSP w Turku wspominali, jak Robert W., który w spółdzielni wynajmował pokój i magazyn, późnym wieczorem wywoził ze swojego biura meble, pod pozorem planowanego malowania pomieszczenia. Już więcej się tam nie pojawił, a towary z magazynu wywoził wcześniej. Jako świadek zeznawał także dyrektor Banku Pocztowego w Koninie, w którym Robert W. zaciąg-

nął kredyt na kupno ekskluzywnego samochodu BMW 750. Z kredytu w wysokości 29.500 zł, oskarżony zapłacił tylko pierwszą ratę, po czym zniknął razem z cennym samochodem. Gdy pracownicy próbowali egzekwować należności od dłużnika, okazało się, że pod podanym na wniosku kredytowym adresem nie mieszka już od trzech lat, a łódzka firma, która wydała mu zaświadczenie o zatrudnieniu jest fikcyjna. Ponieważ zabezpieczeniem kredytu była cesja na polisie ubezpieczeniowej i przywłaszczenie auta, świadek stwierdził, że oskarżony do dziś, pomimo kilkakrotnych wezwań, nie wskazał miejsca pobytu BMW.

Poszkodowany biznesmen z Warszawy i jego pracownik opowiadali o tym, jak Robert W. oszukał ich na przeszło 17.000 zł, nie płacąc za pobrane opony. Inny mężczyzna, Adam D. z Gdańska zeznawał, jak jego firma została oszukana na sumę 8.000 zł, kiedy to Robert W. nie

zapłacił za rękawice robocze. Następnie pracownik znanego konińskiego biura, zajmującego się m.in. handlem telefonami komórkowymi wymieniał, na jaką sumę oszukana została ta firma. Robert W. nie zapłacił za pięć telefonów komórkowych, trzy aktywacje i fax, na łączną sumę prawie 12.000 zł. Wszystkie płatności miały być dokonane przelewem, jednak na konto żadnej z firm nie wpłynęła nawet złotówka. Kolejny świadek - przedstawicielka konińskiego biura kredytowego zeznała, że jej zakład pracy do dziś spłaca do banku raty kredytu w wysokości 3.849 zł, za meble biurowe, które kupił Robert W. i po których wszelki ślad zaginął. W podobnej sytuacji jest także bank z Konina, który nie otrzymał żadnej z rat za zakupiony przez oskarżonego telewizor Gold Star.

Do dziś ani sąd, ani prokuratura, ani policja nie wiedzą, co Robert W. zrobił z wyłudzonymi przedmiotami, a przede wszystkim z BMW. Siedzący na ławie oskarżonych młody człowiek nie wygląda na oszusta, i być może dlatego, że budzi zaufanie, aż tylu ludzi wpadło w jego sidła.

MT

Plus

TELEFONY GSM

NOKIA 1610
NOKIA 2110
NOKIA 8110
SAGEM 435RD
SAGEM 410RC
ERICSSON GA318
MOTOROLA d460
MOTOROLA 8700

AKTYWACJA

KSEROKOPIARKI

Autoryzowany dealer firm:

nashuatec

Panasonic

Canon

SPRZEDAŻ I SERWIS

KASY FISKALNE

KOMPUTERY

SIECI

Instalacje, sprzęt, oprogramowanie

PAPIER

Drescher

KOMPUTEROWY
KSEROGRAFICZNY
DO KAS FISKALNYCH
DO FAKSU
ETYKIETY
SAMOPRZYLEPNE

biuro raj

Konin, Plac Zamkowy 1a, tel./fax 42-88-88. Sklep firmowy: Kolejowa 32, tel. 43-77-43

Poznaj swojego leśniczego



Leśniczy III stopnia

Wojciech Rusek

**Smulsko 41, 62-731 Przykona
Tel. 78-61-52**

Leśnictwo Chrapczew: lasy państwowe - 787 ha, lasy niepaństwowe - 456 ha w miejscowościach: Wola Piekarska, Żeronice, Moczydła, Dąbrowica Kol., Chrapczew, Szymany, Czyste, Zagaj, Janiszówka, Stawki, Kaczka, Józefów, Łęg Piekarski, Młyny Piekarskie.

Głównym problemem w lasach państwowych są kradzieże i kłusownictwo. W lasach niepaństwowych przede wszystkim nielegalne wyręby. Właściciele lasów prywatnych trudno namówić na wykonywanie prac pielęgnacyjnych. Jest też spory problem z kłusownictwem, dlatego co pewien czas organizowane są akcje z kołami myśliwskimi. Wówczas zbiera się wnyki i porządkuje las. Zdarzają się też kradzieże drewna, ale nie na dużą skalę. To leśnictwo ma swoją historię, bo powstało z zalesień gruntów rolnych opuszczonych przez Niemców. Tu były kiedyś normalne wioski, ale po wojnie Niemcy mieszkający na tych terenach wyprowadzili się, a pozostałością po nich są dwa cmentarze ewangelickie. Na tym terenie znajduje się też ostatni schron Groźnego, miejsce gdzie został pojmany.



Adiunkt I stopnia

Paweł Stroiwons

**Krwony 35, 62-720 Brudzew,
tel. Brudzew 151**

Leśnictwo Krwony: lasy państwowe - 1373 ha, lasy niepaństwowe - 211 ha w miejscowościach: Pęche-

rzew, Warenka, Laski, Gajówka, Korytków, Kalinowa, Chlebów, Krwony, Bogdałów, Kol. Bogdałów.

Większość obszaru, jaki obejmuje jego leśnictwo stanowią lasy państwowe. Są to przeważnie tereny pokopalniane wymagające rekultywacji. Dlatego głównym zadaniem leśniczego jest wykonywanie nowych nasadzeń, co nie zawsze odbywa się bez problemów. Np. w ciągu ostatnich trzech lat posadzono na tym terenie 93 ha lasu, z tego 20 ha zmarnowało się podczas minionej zimy, bo zaatakowała je choroba grzybowa, której nikt nie potrafił zidentyfikować. Zdaniem pana Pawła młode drzewostany są najtrudniejsze do utrzymania, bo wymagają nie tylko dużo prac pielęgnacyjnych, ale również sporych nakładów finansowych. Jednym z głównych problemów w jego leśnictwie są śmieci. Na terenie gminy znajduje się wysypisko, ale jest oddalone od Krwon o 12 km. Nikt nie zabiera od mieszkańców śmieci, dlatego z gospodarstw trafiają prosto do lasu. Rozwiązaniem tego problemu byłoby wprowadzenie w gminie obowiązku wywożenia śmieci.



Leśniczy III stopnia

Bogdan Surosz

**Ewinów 39, 62-731 Przykona,
tel. 78-63-02**

Leśnictwo Słomów: Lasy państwowe - 903 ha, lasy niepaństwowe - 627 ha w miejscowościach: Radyczyń, Psary, Wichertów, Kol. Radyczyń, Trzysze, Młyniska, Aleksandrów, Sarbice, Jakubka, Posoka, Paulinów.

Zaśmiecanie lasu jest na porządku dziennym, podobnie jak wjeżdżanie samochodami do lasu w okresie grzybobrania. Jest to o tyle niebezpieczne, że na terenie tego leśnictwa znajdują się bardzo suche siedliska, porzecznane licznymi drózkami, stąd duże zagrożenie pożarowe. Na szczęście większość z nich można szybko zlokalizować dzięki obserwatorom z wieży przeciwpożarowej. Dzięki środkom z Funduszu Ochrony Środowiska udało się tu odnowić około 50 ha terenów popożarowych. Pan Bogdan twierdzi, że sporo kłopotów przysparzają mu właściciele lasów niepaństwowych. Trudno ich nakłonić do czyszczenia, pielęgnacji gleby, nie chcą odnawiać wyrębów.



Leśniczy II stopnia

Jacek Trocha

**Ewinów 39, 62-731 Przykona,
tel. 78-62-05**

Leśnictwo Czarny Las: lasy państwowe - 1347 ha, lasy niepaństwowe - 82 ha w miejscowościach: Smulsko, Przykona, Bądków, Boleszczyń, Ewinów, Olszówka.

Głównym problemem są śmieci, ponieważ to leśnictwo znajduje się na trasie przelotowej do Łodzi. Często można spotkać tu prostytutki narodowości bułgarskiej zwane potocznie „czarnymi łebkami”, które łapią klientów przy parkingu i niestety zostawiają po sobie prezerwatywy. Jak powiedział pan Jacek, tu zdarzały się już różne atrakcje. Ktoś podrzucił do lasu beczki z substancjami toksycznymi, były obławy policyjne, takie że uciekający przemytnik wyrzucał w lesie plastikowe butelki ze spirytusem. Ale nie tylko z tego słynie leśnictwo Czarny Las. Na tym terenie znajduje się np. gniazdo rzadko spotykanego czarnego bociana.



Adiunkt I stopnia

Witold Ochabski

**Zieleń 23, 62-716 Uniejów
tel. Uniejów 42**

Leśnictwo Uniejów: lasy państwowe - 661 ha, lasy niepaństwowe - 551 ha w miejscowościach: Ostrowsko, Felicianów, Czekaj, Hipolitów, Wola Przedm., Zborów, Wieście, Pagów, Roźniatów, Kozanki W., Wielenin, Kościelnica, Łąg Baliński, Brzeziny, Kuczki, Czepów, Góry, Lakaryn, Wilamów, Brzozówka, Zieleń, Spicimierz, Spicimierz K., Człopy.

Pan Witold na mieszkańców swojego leśnictwa nie narzeka. Jeden

z problemów stanowią tylko dawni właściciele lasów prywatnych, którzy kiedyś w zamian za renty oddali las, a teraz próbują dochodzić swojej własności. W lasach państwowych dość często zdarzają się kradzieże drewna np. pod Dąbiem mieszkańcy systematycznie zaopatrują się w drewno na opał. Trudno ich ukarać, bo są to niezbyt duże ilości, które jednak zsumowane powodują spore straty w lesie. Zdaniem leśniczego władze gminy za mało interesują się lasami niepaństwowymi i nie prowadzą polityki z zakresu ochrony środowiska, dlatego na tym terenie tak mało jest zalesień. Spore zasługi za to przypisuje uczniom ze Szkoły Podstawowej w Wieleninie, którzy chętnie włączają się we wszystkie akcje organizowane przez leśnictwo.

Dużo szkód w tym roku na terenie leśnictwa wyrządziła powódź. Pod wodą znalazło się 30 ha lasu. Straty jednak zostaną oszacowane dopiero w przyszłym roku. Obszar leśnictwa Uniejów jest wyjątkowo zróżnicowany, znajdują się tu wszystkie typy siedlisk, są też wydmy nadrzeczne, lasy łęgowe, łęgowiska gęsi, kaczek i żurawi. Jest to też jedyne leśnictwo, gdzie naturalnie występuje buk.



Leśniczy III stopnia

Paweł Moszczyński

**Tarnowa 1, 62-720 Brudzew,
tel. Brudzew 17**

Leśnictwo Brudzew: lasy państwowe - 847 ha, lasy niepaństwowe - 377 ha w miejscowościach: Olimpia, Bierzmo, Cichów, Kwiatków, Brudzew, Tarnowa, Bratuszyn, Wincetów, Chrząblice, Janiszew, Głowy, Janów, Marulew, Kolnica, Koźmin, Dąbrowa, Kuźnica Janiszewska, Kozubów.

Najczęstszym problemem na jego terenach jest kłusownictwo i kradzieże drewna w lasach państwowych. Jak twierdzi pan Paweł, wnyki przeważnie można znaleźć od strony Daniszewa i Olimpii. Innych kłopotów nie ma, bo na szczęście współpraca z miejscową ludnością układa się pomyślnie. Mieszkańcy przychodzą do niego przeważnie po porady dotyczące cięć pielęgnacyjnych.

**Pozostałych leśniczych
zaprezentujemy w dwóch
następnych wydaniach „Echa”.**

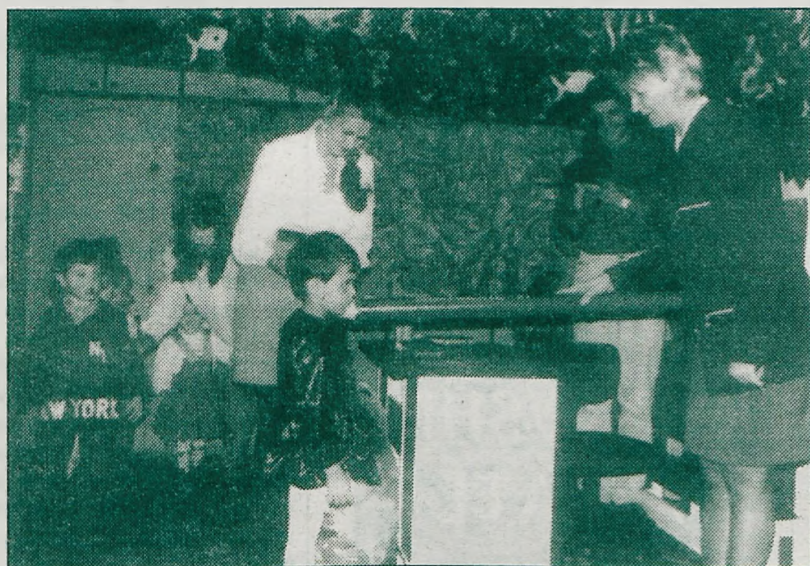
W Przedszkolu Samorządowym nr 5 odbyło się pasowanie na przedszkolaka. Obecna przy tym przedstawicielka Kuratorium Oświaty Bożena Kubicka powiedziała, że takiej uroczystości nie widziała jeszcze w żadnym innym przedszkolu.

Bajeczne przedszkole

Faktycznie, był to pomysł bardzo oryginalny, w jego realizacji brali udział wszyscy: dzieci, nauczycielki i rodzice. Z tej okazji każda grupa przedszkolaków przygotowała wybraną bajkę, a swoją salę udekorowała tak, aby dzieci z innych grup czuły, że żyją w bajce. Grupa I przygotowała „Królową Śnieżkę”, grupa II „Pszczółkę Maję”, grupa IIIa „Małą Syrenkę”, IIIb „Jarzębinę”, grupa IVa bajkę „O gęsiarce Kasieni i cudownych listkach pani jesieni”, IVb „Alladyna”, a IVc „Jasia i Małgosię”. Wszyscy postanowili, że codziennie jedna grupa będzie zapraszać do siebie pozostałe dzieci, a mali artyści będą prezentować się w adaptacjach znanych i lubianych utworów. Po przedstawieniu dzieci brały udział w zajęciach, których głównym tematem była obejrza-

bajka. Tym sposobem przedszkolaki spędziły bardzo atrakcyjny tydzień, który nazwano „Światem Bajek”.

Okazją do przygotowania przedstawień było oficjalne pasowanie na przedszkolaków trzy i czteroletnich dzieci, które od września zaczęły chodzić do Przedszkola nr 5. W dniu pasowania okazało się, że nie tak łatwo jest zostać pełnoprawnym przedszkolakiem. Każdy wcześniej musiał pokazać, że umie śpiewać, tańczyć i najtrudniejsze... myć ręce i zęby. Ciężkie próby wszystkie dzieci przeszły pomyślnie i każde z nich mogło poczuć na swoim ramieniu ołówek, usłyszeć słowa pani dyrektor Alicji Rakowieckiej: — *Mianuję Cię przedszkolakiem*, a na koniec jeszcze od swojej wychowawczyni dostać miłą maskotkę. Aż chciałoby się chodzić do przedszkola. **AZ**



Niektóre dzieci z przejęciem patrzyły na długi ołówek w rękach pani dyrektor



Dziś twój tryumf albo zgon - tak śpiewali Polsce powstańcy listopadowi. Właśnie zbliża się rocznica ich czynu. Przez wiele pokoleń nad Polakami ciążył właśnie taki syndrom: wszystko albo nic. Wolność, bogactwo, szczęście albo niewola, bieda, rozpamiętywanie klęsk. Teraz zaś żyjemy w takich czasach, o których z pewnością nie można mówić w kategorii śmierci ojczyzny, ale też biada temu kto chciałby zbyt głośno tryumfować. Bo

jest wolność, ale... I tu możemy pokusić się o prezentację potężnej dawki przyczyn, dla których tak mało w nas radości z powodu tej wolności.

Na przykład ostatni wyrok uniewinniający milicjantów strzelających do górników z kopalni „Wujek”. Udowodniono im, że strzelali nie w obronie własnej, czy też po to aby wystraszyć. Nie, oni pruli z pistoletów maszynowych w plecy i głowy uciekających robotników. Mamy więc ofiary, mamy tych, co strzelali, tylko sąd nie zdołał ustalić, którego górnik, czyja kulka trafiła. A więc - niewinni.

Obok sprawy „Wujka” w tych samych dniach media przyniosły informację o tym, że pułkownik Kukliński nie przyjedzie do Polski. I znów wątpliwości natury zasadniczej. Człowiek, który jako jeden z niewielu wyższych rangą polskich oficerów rozumiał, że obecność wojsk radzieckich w Polsce stanowi dla naszego

BS w nowe mury

Nowa siedziba banku znajdować się będzie w posesji przy ul. Piłsudskiego, gdzie już kilka lat temu kupiono stary, nie zamieszkały dom. Niedługo potem powstały pierwsze plany adaptacji budynku na potrzeby banku. Jednak z powodu zbyt wysokich kosztów na jakiś czas zaprzestano dalszych prac. W tym roku powstały nowe plany, tym razem już mniej kosztowne, choć nieco przypominające dawny projekt.

W połowie października rozpoczęły się pierwsze prace, polegające na rozebraniu kilku ścian. Wszystkie prace bu-

dowlane mają być zakończone do końca września przyszłego roku. Od strony Osiedla Miranda powstanie parking dla klientów banku, którzy będą tam przyjmowani prawdopodobnie już w grudniu 1998 roku.

Nowa siedziba Banku Spółdzielczego będzie miała powierzchnię około 234 m², czyli prawie dwa razy większą niż obecnie w budynku na Placu Wojska Polskiego. Oglądając projekt już można stwierdzić, że budynek Banku Spółdzielczego będzie należał do najnowocześniejszych w mieście.

Czy będzie spokojnie?

Takie pytanie coraz częściej zadają sobie mieszkańcy ul. Kaliskiej. Tym razem wątpliwości powstają wokół mającego się przeprowadzić na ul. Szeroką OHP.

Już od kilku miesięcy niektórzy mieszkańcy ulicy próbują przeszkodzić w realizacji decyzji wojewody, powołując się m.in. na nieuregulowaną sprawę własności działki pod budynkiem byłego ZUHiP. Urzędy Rejonowy i Woje-

wódzki sprawnie odpierały ataki, powołując się na dawne umowy i porozumienia.

Ostatecznie stanęło na tym, że na ul. Szerokiej nie będzie typowego ośrodka szkolno-wychowawczego OHP, a raczej punkt handlowo-usługowy. Kilkanaście dziewcząt będzie się tu uczyło krawiectwa, prowadząc jednocześnie usługi krawieckie dla ludności. Ponadto w sklepiu obok sprzedawane będą wyroby początkujących krawców.

Poszukiwani świadkowie

Napisła do nas pani Janina Kielar z domu Chynał z Wrocławia, która poszukuje świadków swej pracy w niemieckiej miejscowości Langheinerzdorf k/ Sagan i Szprotau (obecnie w woj. zielonogórskim, wieś Długie). Pani Kielar wie, że wtedy razem z nią pracowali Polacy pochodzący z Turku.

Na zdjęciu stoi mała dziewczynka Zosia, która pochodziła z Turku. Mniejsza dziewczynka z lalką to pani Kielar. Trzej młodzieńcy to z lewej Stasio z Będzina, natomiast mały Jurek i duży Edek byli prawdopodobnie z Turku.

Jeśli ktoś rozpozna na tym zdjęciu znane mu osoby i zechce pomóc pani Janinie, to prosimy o kontakt z redakcją.



kraju śmiertelne zagrożenie, który postanowił uczynić wszystko co mógł (łącznie z podjęciem współpracy z wywiadem amerykańskim), aby osłabić rosyjskie plany agresji, Układ Warszawski, aby pokazać stopień podporządkowania polskiej armii Roskom. Taki człowiek uważany jest dziś przez wielu za zdradcę i obawia się wrócić do ojczyzny. A tymczasem ten, który z inicjatywy rosyjskiej i w rosyjskim interesie wprowadził w Polsce stan wojenny, który otwierał przed obcym mocarstwem wszystkie tajemnice naszego państwa, który wreszcie ponosi odpowiedzialność za śmierć przynajmniej kilkudziesięciu rodaków - ofiar stanu wojennego (gdyby była taka konieczność kazałby strzelać nie tylko na Śląsku), taki człowiek uważany jest za patriotę. Tamtemu zabrano dorobek całego życia, skrytobójczo zamordowano syna, zmuszono do tułaczki i ukrywania się. Temu przysługuje

prawo do państwowej emerytury, możliwość publicznego zabierania głosu, honory i zaszczyty jako byłemu mężowi stanu. I gdzie tu sprawiedliwość, gdzie ten tryumf?

Kto by się tego spodziewał? — takim pytaniem komentowane są częściej wszystkie przypadki, których ocena nie mieści się w kategorii „tryumfu, albo zgonu”. Czy oznacza to więc, że słowa pieśni powstańczej straciły dziś swój sens. Bynajmniej. Ostatnio usłyszałem w radio, co Balcerowicz mówi o swym drugim planie. Od razu też przypomniałem sobie, jak to w latach 1989-90 musieliśmy biedować, aby rozpocząć marsz ku Europie. Stał mi przed oczami cały ten zamordyzm balcerowiczowskiej gospodarki ze szczególnym udręceniem sfery budżetowej i na myśl przyszła mi znów końcówka „Warszawianki”: **Kto przeżyje, wolnym będzie...**

Mól Lokalny

Kyokushin w Inowrocławiu

Młodzi karatecy z Klubu Sportów i Sztuk Walk w Turku na ogólnopolskim turnieju w Inowrocławiu odnieśli spory sukces. Dwanaście medali to wynik całodziennych zmaganiań na macie.



Medaliści Ogólnopolskiego Turnieju Karate Kyokushin o Puchar „Sokoła” w Inowrocławiu

Inowrocławskie zawody były ostatnim turniejem, na którym najlepsi karatecy mogli sprawdzić swą formę, przed grudniowymi Mistrzostwami Polski w Chełmnie. Ogólnopolski turniej był imprezą doskonale zorganizowaną. Wzięło w niej udział 132 zawodników z siedmiu ośrodków: Torunia, Chełmna, Bydgoszczy, Włocławka, Inowrocławia KS, Inowrocławia „Sokół” i Turku. O zakwalifikowanie się do finałów zawodnicy walczyli bardzo zaciekle, a sędziowie już w eliminacjach turnieju musieli rozstrzygać pojedynki dopiero po dogrywkach. Dużym zaskoczeniem podczas eliminacji były wspaniałe pojedynki dwóch debiutantów: **Pawła Szczepaniaka i Tomasza Sobczaka**. **Maciej Kowalczyk**, uznany za najlepszego technika zawodów pokazał najlepsze zagrania w kyokushin i można sądzić, że przed tym zawodnikiem - o ile zapal go nie opuści - wspaniała droga do sportowych sukcesów.

Wyniki

Kata dzieci (8-12 lat): 1. Damian Grabowski, 4. Dariusz Cichomski; **kata kadetek młodszych (13-15 lat):** 3. Izabela Klimek; **kata kadetów młodszych (13-15 lat):** 3. Jarosław Czekalak; **kata kadetek starszych (16-18 lat):** 4. Monika Ilkowska; **kata kadetów starszych (16-18 lat):** 1. Zbigniew Nycek, 3. Tomasz Gajewski; **układy kumite:** 2. Remigiusz Tomczak i Maciej Kowalczyk, 3. Stanisław Sobczak i Tomasz Cichomski; **kumite do 70 kg:** 4. Dariusz Piasecki; **kumite do 80 kg:** 1. Maciej Kowalczyk, 2. Tomasz Buda.
Klasyfikacja drużynowa: 1. Toruń, 2. Turek, 3. Inowrocław. **MT**

Oyama w Bielsku-Białej

Zawodnicy z klubu Karate Oyama pojechali do Bielska - Białej na ogólnopolski turniej Oyama karate o puchar Beskidów dla młodzieży juniorów do 21 lat.

Z turkowskiego klubu startowało trzech karateków: Sylwester Pietrzak, Krystian Ćwikliński, Marcin Marczyński. Największy sukces odniósł Sylwek, który zdobył II miejsce w wadze do 80 kg. Niestety, w wyniku odniesionej kontuzji musiał zrezygnować z walki finałowej. Dla Krystiana i Marcina był to pierwszy występ na zawodach o takiej randze.

Prezes klubu Karate-Oyama Włodzimierz Rygiert jest zadowolony z występu

swoich podopiecznych:—*Ten turniej był dla nas ważnym sprawdzianem. Sukces Sylwka daje nam wszystkim dużą satysfakcję, a postawa pozostałych dwóch zawodników była bez zarzutu. Marcin przegrał walkę z zawodnikiem, który został później mistrzem tego turnieju, natomiast przeciwnik Krystiana wygrał wprawdzie pojedynek z naszym zawodnikiem, ale później był już tak osłabiony, że nie przystąpił do żadnej walki.*

Podczas tych zawodów Włodzimierz Rygiert i Roman Zielonka otrzymali czarne pasy i certyfikaty, wręczone przez shihan Jana Dyducha.



Od lewej Krystian Ćwikliński, Sylwester Pietrzak i Marcin Marczyński

ZAPISY

KYOKUSHIN

KARATE

tel. 78-37-46

(ogłoszenia płatne)

Bieg

Przy Klubie Sportów i Sztuk Walk w Turku powstała nowa sekcja lekkoatletyczna. Biegacze tej sekcji wzięli udział w XXXV Międzynarodowym Biegu Ulicznym w Ostrowie Wielkopolskim.

Bieg uliczny odbył się na dystansie 10 km i zorganizowany został z okazji obchodów Święta Niepodległości. Trzech turkowskich biegaczy w trudnych warunkach pogodowych (zimno i deszcz) osiągnęło bardzo dobre wyniki wśród 97 startujących.

Wyniki

1. Krzysztof Bołdyga - Namysłów, 2. Daniel Lorenz - Poznań, 3. Władimir Kotow - Białoruś, 18. Krzysztof Tomaszewski - Turek, 41. Zbigniew Dawid - Turek, 51. Krzysztof Pocztowski - Brudzew.

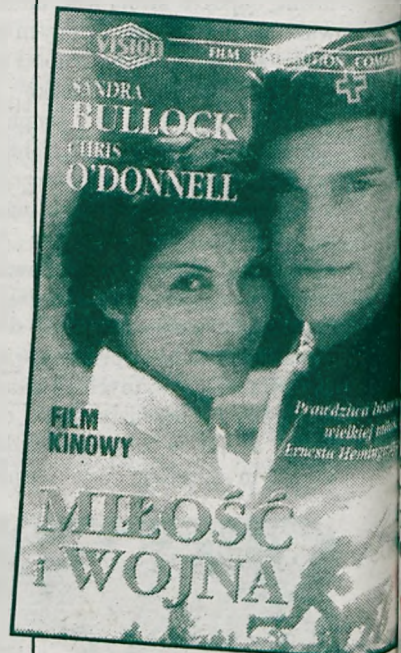
W klasyfikacji wiekowej od 30 do 39 lat zawodnicy zajęli następujące miejsca: Krzysztof Tomaszewski - 7, Zbigniew Dawid - 13 i Krzysztof Pocztowski - 17.

Biegacze nowo utworzonej sekcji liczą, że pomoc Klubu Sportów i Sztuk Walk oraz znalezienie sponsorów sprawi, że wyniki ich będą coraz lepsze i powiększy się grono biegaczy długodystansowych. **(I)**

VIDEO HITS

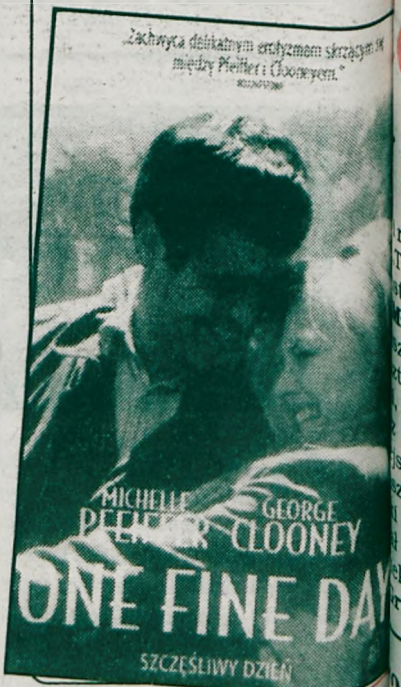
„Miłość i wojna”, USA, 1996

Jest rok 1914. Do ogamiętej wojną Europą przybywa młody pisarz Ernest Hemingway. Jak setki innych Amerykanów chce zacząć się do służb sanitarnych, by nieść pomoc rannym żołnierzom. Nie spodziewa się jednak, że wśród bitewnego zgiełku odnajdzie miłość swojego życia...



„Szczęśliwy dzień”
USA, 1996, obyczajowy

Melanie Parker (Michelle Pfeiffer) jest rozwiedziona i samotnie wychowuje syna. Nie przeszkadza jej to jednak w pracy w biurze projektów i odnoszeniu sukcesów jako architekt... do czasu. Dzień, w którym zetknął ją z Jackiem Taylorem - popularnym dziennikarzem nowojorskiej gazety, a także samotnym ojcem koleżanki jej syna - stał się przełomem w jej dotychczasowym życiu. Jack, jak tornado wdarł się w jej uporządkowany, dokładnie zaplanowany świat...



Wypożyczalnia Kaset
„Video - Hit”
ul. Kąckowskiego 18
ul. Wyszyńskiego
Zaprasza codziennie
w godz. 12.00 - 20.00

prezentantki SP nr 3 w Turku odniosły bardzo duży sukces zajmując I miejsce w turnieju piłki siatkowej rozegranym w Łasku, w gronie czołowych drużyn z makroregionu centralnego w kategorii młodzieżek.

Sukces Trójki

Wody rozgrywane w Łasku są już nie sprawdzianem poziomu sportu, ale i sprawdzianem poziomu sportu. W tym turnieju przed rozgrywkami ligowymi w kategorii wiekowej w makroregionie centralnym. Turniej ten daje trenerom możliwość obserwacji jak będzie się kształtowała siła zespołów, w jakiej formacji i w jakiej pozycji znajdują się drużyny walczące o tytuł mistrzowski na najbliższych rozgrywkach. Do udziału w turnieju naszego miasta zostały zaproszone organizatora reprezentacje: SP nr 3 Turek oraz MKS MOS Turek. Zespoły biorące udział w tych rozgrywkach zostały rozlosowane do

dwóch grup, gdzie toczyły się mecze systemem „każdy z każdym”. Zwycięski zespół z każdej grupy walczył w finale o pierwsze miejsce, natomiast pozostałe drużyny grały o trzecią lokatę. Zespołem, który pewnie przebiegał przez gry eliminacyjne, zwyciężając w nich wszystkich swoich przeciwników okazała się reprezentacja „trójki”. Natomiast drużynie MKS MOS Turek przypadła druga lokata (minimalnie przegrały małymi punktami pierwsze miejsce w grupie) i pozostała walka o trzecie miejsce.

W pojedynku finałowym przeciwnikiem SP 3 Turek był zespół „Skry” Belchatów. W bardzo ekscytującym pojedyn-

ku reprezentantki „trójki” wykazały się większymi umiejętnościami siatkarskimi oraz opanowaniem, pokonując w time-breaku 16:14 swoje rywalki i zdobywając pierwszą lokatę. Natomiast zawodniczki MKS MOS Turek nie sprostały rywalkom w walce o trzecią pozycję, zajmując ostatecznie też wysokie czwarte miejsce w zawodach. Zwycięski zespół z SP 3 Turek występował pod wodzą Józefa Dymkowskiego i Janusza Perlińskiego w składzie: Beata Jurdzia, Daria Kowalewska, Dorota Pliha, Magdalena Niespodziańska, Joanna Ścibior, Monika Jastrzębska, Urszula Swenderska. Natomiast reprezentację MKS MOS Turek prowadziła Ewa Depczyńska, a wystąpiły w niej: Justyna Kwieciak, Karolina Piątkiewicz, Agata Włodarczyk, Magdalena Grzelak, Karolina Białas, Katarzyna Siwińska, Izabela Gąsiorowska, Dorota Judkowska, Edyta Szydłowska, Anna Pawlak. Najlepszym zawodniczkom wręczono nagrody rzeczowe a zwycięskim drużynom puchary.

Jeszcze raz zdaloby się powiedzieć, że turkowniki pokazały łwi pazur, a może tym razem ostre rogi - „Tura”. MW.

Pierwsze Kaczki

Turkowski Klub Karate Oyama rozpoczął wydawanie własnej gazetki.

Pomysłodawcą i realizatorem jest Dawid Witczak z sekcji w Przykonie, który wykorzystując swój talent komputerowy oraz wiadomości Internetu zredagował 16 stronicową gazetkę. Znaleźć tam można krótką historię karate oyama, podstawy prawne funkcjonowania tej dyscypliny w Polsce. Ponadto tekst przysięgi Dojo i wymagania egzaminacyjne. Dla osób nie obeznanym z karate autor opublikował słowniczek pojęć, dla tych którzy są zainteresowani ćwiczeniami podano adresy.

Gazetka będzie ukazywała się co kwartał, a jej wydawca już teraz prosi o kontakt i współpracę zainteresowanych miłośników karate. Telefon Dawida to 78-61-88.

W udanym starcie w rozgrywkach Międzyokręgowej Ligi Karate i przegraniu dwóch pojedynków, zawodniczki MKS MOS Turek odnotowały pierwsze zwycięstwo, pokonując u siebie MKS Słupca.

Zwycięski MKS MOS

Wody rozpoczęły się rozgrywki dla dziewcząt reprezentujących MKS MOS Turek w lidze senierek. Po dwóch przegranych meczach, taki, a nie inny wynik złożyło się wiele przyczyn, (między innymi) zespół tworzący w większości dziewczęta będące jeszcze młodszymi (młodsze) drużyna MOS-u wreszcie przełamała się, zwyciężając 3:0 nad rywalem. W całym pojedynku nasze zawodniczki wyraźnie nad rywalkami zwyciężając gładko w trzech setach (15:11; 13:13). Drużynę występującą pod wodzą Hieronima Łęgosza tworzyły: Agnieszka Łupina, Małgorzata Śliz, Sylwia Wojtasik, Zuzanna Szafoni, Anna Zasiadczyk, Agnieszka Lichnerowicz, Małgorzata Mielcarska, Nikola Baranowska. MW

Puchar Policji

Reprezentanci KRP w Turku pewnie zwyciężyli w turnieju piłki siatkowej o puchar Komendanta Wojewódzkiego Policji w Koninie.

Zawody rozegrane w sali SP nr 5 w Turku jeszcze raz potwierdziły, iż nasze miasto sportem stoi. W finałowym meczu turnieju „trójek” zawodnicy reprezentujący KRP w Turku bez najmniejszych trudności pokonali 3:0 drużynę KWP z Konina, nie pozostawiając rywalom cienia nadziei na końcowy sukces. W barwach zwycięskiego zespołu wystąpili: Radosław Szypnicki, Adam Skonieczny, Jan Krauze oraz Andrzej Łajdecki. Puchar najlepszej drużyny zawodów wręczył komendant KRP w Turku Roman Borycki, gratulując swoim podopiecznym odniesienia zwycięstwa oraz życząc dalszych udanych występów na arenach sportowych. MW

oraz lepsze motory

W sobotę 22 listopada w Warszawie odbyło się zakończenie sezonu motocyklowego rozdanie pucharów. Zawodnicy zostali sklasyfikowani w następujących miejscach. **Grupa „Młodzików” od 12-17 lat:** Marcin Świtalski - mistrz Polski, Marcin Szymaniak - I wicemistrz Polski, Marcin Kucharski - II wicemistrz Polski, Tomasz Sweryd - III miejsce, Waldemar Ochab - VI miejsce, Wojdak - VIII, Artur Brzozowski - XIII, Marcin Dura - XIV, Marcin Brzyszc - XVII, Marcin Kucharski - XVIII, Damian Janecki - XIX. **Grupa „Juniorów”:** Marcin

Kucharski - IX miejsce, Tomasz Sweryd - XII, Michał Brzyszc - XIV, Waldemar Ochab - XVI. **Grupa „Seniorów”:** Jacek Kolenda - IX miejsce, Daniel Stachowiak - X. W klasyfikacji klubowej grupa

„Młodzików” zajęła I miejsce, a juniorzy I seniorzy IV.

Wyniki te są z pewnością dużym osiągnięciem zawodników i trenera. Pan Stanisław Michel podkreśla też zasługi sponsorów klubu. To właśnie dzięki ich pomocy udało się zakupić do klubu nowe motocykle (na zdjęciu). Pełną listę sponsorów turkowskich motorów opublikujemy w następnym „Echu”.



achowi finaliści

W klasyfikacji szachowej Dariusz Młyński i Wojciech Walaszczyk zostali zwycięzcami. „Tęcza” zakwalifikowała się do finałów Mistrzostw Okręgu, natomiast Związek Szachowego Miasta.

Gazetka karate

Reprezentanci ZSR z Kaczek Średnich zajęli I miejsce w Mistrzostwach Województwa Konińskiego Szkół Rolniczych w piłce siatkowej, zorganizowanych przez Radę Wojewódzką LZS.

Zawodnicy ZSR w Kaczkach Śr. odnoszą sukcesy nie tylko na arenach lekkoatletycznych, ale także nie mają równych sobie przeciwników w piłce siatkowej na terenie naszego województwa.

W zawodach rozegranych w sali ZSR w Kaczkach Śr. spotkały się cztery zespoły, aby walczyć o miano najlepszej szkoły rolniczej w piłce siatkowej na terenie województwa konińskiego. Reprezentanci ZSR Kaczki Śr. gładko pokonali wszystkich swoich rywali, zwyciężając po 2:0 w setach. Drużynę z Kaczek Śr. prowadzoną przez Józefa Dymkowskiego tworzyli: Piotr Józwiak, Artur Sakwa, Marcin Guziak, Wojciech Wypych, Michał Radziński, Grzegorz Ścibior, Rafał Kwieciak, Przemysław Wierczyński, Dobrowolski, Felisiak.

Wyniki końcowe

1. ZSR Kaczki Śr. 3 - 6 pkt.
2. ZSR Strzałkowo 3 - 4 pkt.
3. ZSR Powiercie 3 - 2 pkt.
4. ZSR Kościelec 3 - 0 pkt.

MW

Prostujemy nieścisłości powstałe w ostatnim „Echu” w artykule pt: „Turniej w Kaczkach”. Po pierwsze więc, zawody odbyły się w SP nr 5 Turek. Zwyciężyły w nim dziewczęta z Kaczek pokonując w finale 2:0 ZSO Turek. Natomiast klasyfikacja końcowa drużyn w „Przełajowych zmaganiach” przedstawiała się następująco: dziewczęta - 1. ZSR Kaczki, 7. ZSO Turek, 8. ZSZ Turek, natomiast chłopcy - 1. ZSR Kaczki, 4. ZSO Turek, 6. ZSZ Turek

LOKALE

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-4 na Os. Wyzwolenia z garażem. Tel. 78-21-68. (1211d/97)

POSZUKUJE murowanego garażu do wynajęcia. (0-601) 76-36-89. (2411a/97)

POSZUKUJE garażu do wynajęcia, 78-26-05. (9757/97)

ZAMIENIĘ własnościowe 4 pokoje na 2 pokoje. Tel. 78-64-46 po 16-tej. (2411c/97)

NIERUCHOMOŚCI

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI „Signo” Turek, Brówna 2. (6043/97)

SPRZEDAM dom w Turku przy ul. Dębowej 15. Tel. (0-29) 664-120. (112c/97)

SPRZEDAM działkę o pow. 0,91 ha pod zabudowę, tel. 78-33-20. (9725/97)

SPRZEDAM gospodarstwo rolne o pow. 3,28 ha wraz z zabudowaniami lub osobno w m. Dryja gm. Tuliszków. Kontakt: (0-63) 42-84-92. (1911a/97)

SPRZEDAM ziemię uprawną 3 ha w Strachocicach, tel. 78-48-59 po 16-tej. (poz.47/97)

SPRZEDAM ziemię o pow. 4,5 ha kl. III-IV w Grąbkowie, możliwość budowania się. Kowale Księża 49. (2111/97)

SPRZEDAM działkę budowlaną o pow. 12,40 ha. Turkowice 55. Tel. 78-48-59. (2411/97)

SPRZEDAM działkę budowlaną 17 arów w Żukach, garaż przenośny ocieplany, 78-16-60. (9757/97)

SPRZEDAM tanio działkę budowlaną 9 arów w Cisewiu. Tel. (0-90) 619-616 lub 78-09-05. (9757/97)

POSIADAM lokal do wynajęcia, na działalność handlową przy ul. Łąkowej. Tel. 78-50-09. (2511e/97)

RÓŻNE

SKUP złomu stalowego odbiór u klienta, 78-81-86 rano lub wieczorem. (6574/97)

AUTO-HANDEL - skup i sprzedaż Fiata 126p używanych i powypadkowych. Tel. 78-83-03 wieczorem. (9698/97)

CEGLA budowlana - pełna czerwona 1000szt. - 260 zł. Cegielnia Lipiny przy trasie Rossoszyca-Szadek. Tel. (0-43) 8294-649. (2310c/97)

TELEFONICZNA Giełda Samochodowa, promocja ogłoszeń sprzedaży i kupna. Dzwon: (0-62) 769-11-29, (0-601) 767-054. (9730/97)

KUPIĘ słomę po kombajnie żytnią, 78-39-77 wew. 335. (1911/97)

SKUP skór nutrii, lisów oraz używanych futer z nutrii i karakuł. Turek (wtorek) 2.12.97 15.00-16.00 parking przy targowisku, samochód osobowy audi. (9756/97)

KUPIĘ silniki od Stara 28. Tel. 78-81-86. (2111/97)

USŁGI

CZYSZCZENIE i farbowanie kózuchów, czyszczenie futer. Renowacja odzieży skórzanej oraz wyrób pieczątek w godz. 10.30 - 15.30 (oprócz sobót). Turek, ul. Milewskiego 10 GS „Sch”. (6924/97)

ZAKŁADANIE płytek ceramicznych i terakoty, gipsowanie, podwieszanie sufitów płytą regipsową, malowanie, tel. 78-45-96 (6637/97)

CZYSZCZENIE dywanów i wykładzin u klienta oraz w zakładach pracy. Tel. 78-12-44. (7718/97)

ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety antywłamaniowe, tapicerki drzwiowe, zamki gerda i inne, wizytówki drzwiowe. Tel. 78-58-51. (113b/97)

ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety antywłamaniowe, tapicerki drzwiowe - montaż. Tel. 78-49-90. (9876/97)

PSYCHIATRA BARBARA WIECŁAW „Tara”, ul. Milewskiego soboty 11.30-13.00. (9725/97)

TAPETOWANIE malowanie, kasetony. Tel. 78-52-85. (1111d/97)

ARCHIWIZACJA danych na płytach CD. Skanowanie. Tel. 78-34-82. (1511/97)

SZUKAM PRACY

STUDENTKA Administracji, prawo jazdy, wiek 21 lat podejmie pracę. Tel. 78-83-94. k20/ET/97)

WYKSZTAŁCENIE zawodowe, ukończony kurs czeladnika w zawodzie malarz-tapeciarz, 78-49-75. (k21/ET/97)

MŁODY, zdolny, wykształcenie zawodowe, prawo jazdy, poszukuje pracy - najlepiej akord. J. Gadoński, Turek, Składowskiego 2/17. (k22/ET/97)

MŁODY wykształcenie średnie podejmie pracę o różnym charakterze niewymagającą specjalistycznych uprawnień. Tel. 78-00-34. (k23/ET/97)

MŁODA, dyspozycyjna, zorganizowana, przedsiębiorcza, umiejętność obsługi sprzętu biurowego, doświadczenie w kontaktach interpersonalnych poszukuje pracy w biurze. Tel. (0-62) 763-13-11. (k25/ET/97)

PODEJMIĘ jakąkolwiek pracę, prawo jazdy kat. „B”. Tel. 78-34-05. k26/ET/97)

JEŚLI SZUKASZ PRACY, to skorzystaj z darmowego pośrednictwa „Echa Turku”. Musisz zmieścić się w dwudziestu słowach, na kartkę nalepić nagłówek tej rubryki i dostarczyć anons do redakcji (skrzynka przy ul. Kaliskiej 2 czynna całą dobę).

ZGUBY

ZAGINEŁA 7 miesięczna suczka rasy Rottweiler. Znalazcę czeka nagroda, 78-46-81. (9754d/97)

SPRZEDAM

SPRZEDAM organy 5-oktawowe. Tel. 78-21-01 po 16-tej. (9754e/97)

Serdeczne podziękowania Zarządowi Z.P.J. „Miranda” SA w Turku a w szczególności

Panu Kierownikowi Waldemarowi Werbińskiemu

za okazaną pomoc naszemu synowi Robertowi Młynarczykowi w trudnych dla niego chwilach składają:

Rodzice Roberta

SPRZEDAM ciągnik ZESA. Gzódów 22 k/Grzymiszewa. (9759/97)

SPRZEDAM Robura D, przyczepę 4-tonową niską, ciągnik C-360, 78-31-88. (9757/97)

MINI-BAZAR

SPRZEDAM amplituner Technics 310. Tel. 78-46-95 wew. 47 do 15-tej. (k24/ET/97)

MINI — BAZAR dotyczy głównie hobbystów i amatorów drobnego handlu. Wystarczy zmieścić się w dziesięciu słowach (plus telefon lub adres) i dołączyć do kartki kupon „Mini-bazaru”. Towar przeznaczony do sprzedaży lub kupna nie może przekraczać wartości 500 zł.

SPRZEDAM SAMOCHÓD

AUDI 100, benzyna, rocznik 1984. Tel. 78-41-25. (1311/97)

RENAULT 19 Chamade, rok produkcji 1992. Tel. 78-11-49. (2108/97)

FIAT 126p, rocznik 1989. Kolska 22/3 I piętro, Małgorzata Gębalska. (1611/97)

POLONEZ 1600, rocznik 1988, rejestracja 1989. Os. Wyzwolenia 10/78. (1911b/97)

FIAT 126p rocznik 1993, 78-32-28. (9754e/97)

SEAT Ibiza 1991, poj. 1,2. Tel. (0-63) 72-12-45 wew. 109. (9754f/97)

HONDA Civic 1,5, rocznik 1991. 78-42-48 lub 78-36-75. (9754/97)

POLONEZ 1500 SLE biały, rocznik 1988, mały przebieg, 78-40-23. (9754b/ET/97)

TANIO fiat 126p, rocznik 1988 groszek, 78-39-42. (9754c/97)

CINQUECENTO 900 cm3, październik 1997. Tel. 78-23-16. (9757/97)

TARPAN rok 1984 cena do uzgodnienia. Tel. 78-34-05. (2411b/97)

FIAT 126p, rocznik 1986 stan dobry. Tel. 78-58-03. (2411d/97)

MOTORYZACYJNE ogłoszenia objęte są gwarancją skuteczności. Jeśli po pierwszej publikacji klient, nie sprzeda samochodu, to ma prawo żądać aby ogłoszenie ukazało się raz jeszcze.

Wszystkim, którzy okazali serce i wyrazy współczucia w ostatniej drodze

Ś.P. Władysława Hynasińskiego

serdeczne podziękowania składa:

Rodzina

(2511/97)

Wszystkim, którzy okazali pomoc, współczucie i uczestniczyli w ostatniej drodze

Ś.P. Stefana Mikołajczyka

serdeczne podziękowania składa:

Żona z córkami

(3759/97)

Wyrazy serdecznego podziękowania naszym sąsiadom

Państwu Zofii i Jerzemu Pomykałom

za dar serca i pomoc okazaną nam i synowi Robertowi w ciężkich dla nas chwilach składają:

Rodzice Roberta

Zastopować nałóg

tlenek węgla czyli czad. Już od dawna nasze babcie, ogrzewając mieszkanie za pomocą pieców kaflowych, wyczulone były na obecność

czadu i możliwość zaccadzenia się. Związek ten produkujemy w trakcie palenia papierosów i z „przesadną gościnnością” zapraszamy do naszego wnętrza, otwierając przed nim nie tylko nasze płuca, ale i cały organizm. Łączy się on aktywnie z czerwonymi krwinkami, zajmując miejsce przeznaczone dla tlenu. W wyniku tego do tkanek czekających na tlen nie dociera „wagonik” wypełniony życiodajnym gazem. Przybywa natomiast transport tlenu - substancji, którą nie da się oddychać. Efektem tych „wędrowek pasażera na gapę” jest niedotlenienie tkankowe, czyli mówiąc bardziej naukowo hipoksja tkankowa. Zwalnia się metabolizm ustroju, „spada wydajność pracy”.

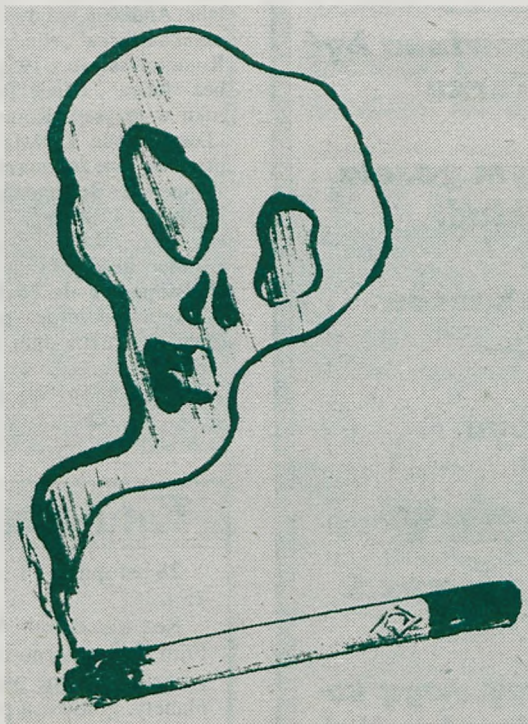
Na paradoks zakrawa fakt, że serce, przez które przepływa olbrzymia ilość krwi (ok. 720 wiader 10-litrowych) w ciągu doby u palacza może być niedokrzwione, a więc i niedotlenione. Pod wpływem nikotyny tętnice wieńcowe - zobowiązane do dostarczenia sercu zwiększonej ilości życiodajnego tlenu - obkurczają się i serce „cierpi na głód tlenowy”. W języku medycznym stan ten określamy niedokrwieniem mięśnia sercowego i może doprowadzić do zawału mięśnia sercowego.

Cóż jeszcze „ciekawego” znajduje się w dymie tytoniowym? Może to być np. skatol - związek znany w biochemii między innymi z tego, że odpowiada za swoisty zapach produkowanego przez nas kału. Osoby palące papierosy wciągają go „z lubością” w płuca. Może ofiarując pocałunek osobie palącej zastanówmy się, którą to właściwie część ciała całujemy?

W powietrzu zanieczyszczonym dymem tytoniowym znajduje się kilkadziesiąt związków rakotwórczych. Częstość zachorowań i zgonów na raka płuc zwiększyła się w ciągu 20-tu lat 8-krotnie i zwiększa się z każdym rokiem. Stosunkowo niedawno skoncentrowano uwagę na problemie palenia biernego (palenia przymusowego). Przyczynia się ono również do powstania zawału mięśnia sercowego, nowotworów tytoniozależnych. Wykazano również niekorzystny wpływ tlenu węgla wchłanianego w toku biernego palenia na alergików. Problematyka biernego palenia odnosi się głównie do dzieci i młodzieży zmuszanych i zniewolonych do tego przez **samowolę, ignorancję i bezmyślność** palących rodziców, najbliższych i przygodnych osób palących.

Zadbajmy zatem o siebie, o swoje dzieci, o swoich bliskich, o swe środowisko i rzućmy palenie.

Krystyna Baranowska



- a wreszcie z papierosów. Są to narzędzia służące do popełnienia samobójstwa i morderstwa na raty.

Czym zatem jest owa fabryka trucizn w skali mikro jaką jest papieros?

Jedna z definicji papierosa mówi, że jest to „rurka wypełniona tytoniem, z ogniem z jednej, a idiotą z drugiej strony”. Czy to prawda?

W momencie przyłożenia ognia do papierosa, tłący się żar osiąga temperaturę ok. 960 stopni Celsjusza! Uruchamia się wówczas jedna z największych fabryk trucizn, wytwarzająca ok. 4 tys. substancji chemicznych (w tym ok. 40 rakotwórczych). Jest to jedyna fabryka na świecie, której komin kieruje spaliny nie na zewnątrz, ale do jej wnętrza. Żaden zakład nie jest w stanie zatruci wdychanego powietrza, tak jak dym tytoniowy. Dym, gazy z kominów fabrycznych oraz spaliny ulegają wielokrotnemu rozcieńczeniu w atmosferze zanim dostaną się do dróg oddechowych człowieka, gdy tymczasem dym z papierosów dostaje się do płuc w pełnym stężeniu. Obrazowo palacza tytoniu można porównać z kimś zaciągającym się spalinami wprost z rury wydechowej samochodu.

Jednym z gazów występujących w dymie jest

Sejm RP uchwalił ustawę zakazującą od 1 maja 1996 r. palenia papierosów w pomieszczeniach służby zdrowia, szkołach, przedszkolach i wszystkich obiektach użyteczności publicznej. Wielu palaczy poczuło się dotkniętych i urażonych tą decyzją. Czy słusznie? Palenie tytoniu oraz walka z tym nałogiem rozpoczęły się na naszym kontynencie niemal w tym samym czasie. Dokładnie 15 marca 1493 r., kiedy Kolumb powrócił z wyprawy do Indii. Jak wiemy admirał Kolumb dotarł wówczas do nieznanego kontynentu, do wybrzeży Ameryki. Tym sposobem został odkrywcą Ameryki. Z wyprawy zamorskiej przywiózł wiele eksponatów. Były tam nieznanne wówczas kolorowe papugi oraz cenna, silnie aromatyczna roślina. Jeden z marynarzy Rodrigo de Jerez, który na wzór Indian palił tę roślinę, rozkoszując się jej dymem, cudem uniknął śmierci. W skrajnie katolickiej wówczas Hiszpanii pojawił się człowiek, który „zionie ogniem i dymem”, a więc taki co ma konszachty z diabłem. Tego typu oskarżenie najczęściej prowadzono na stos. Można powiedzieć, że chęć ukarania Rodriga de Jereza śmiercią, była pierwszą próbą działalności antynikotynowej w dziejach ludzkości. Papież Innocenty X w swej bulli z 1650 r. groził wszystkim tabacznikom wiecznym potępieniem.

Niemcech palaczy karano pręgiem, w Szwajcarii nakładano karę grzywny.

Jak widać na nic się zdały próby opanowania tego nałogu. Czym zatem jest ta dziwna roślina, która porządkujący botanikę Karol Linneusz, nadał Nicotiana tabacum?

Tytoń to jedna z nielicznych roślin, której nie grożą popularne szkodniki i która nie jest odpowiednim pokarmem dla większości zwierząt. Może z wyjątkiem kozy (ale ta gotowa jest zjeść wszystko, co ma przed sobą, w tym i kołosa, stare buty i jeszcze więcej) kotarę w drzwiach, stare buty i jeszcze więcej „zrobić” na ekologiczne, czyste mleko) oraz kozy (ale mając męża - barana można być w pełni odpowiedzialnym). Inne zwierzęta nawet w obliczu śmierci głodowej „nie tkną” tytoniu. A wszystko to za sprawą silnie trujących substancji znajdujących się w owej roślinie, z których dziś umiemy produkować środki owadobójcze. Zastanawiają nas, że człowiek który uważa siebie za najbardziej mądrą istotę w całej ożywionej przyrodzie, popełnia tak wielce nieroztropnie. Przez wieki człowiek doskonalił różne narzędzia walki poczynając od włóczni, a kończąc na broni masowej zagłady, broni atomowej. Towarzyszyły temu błyski próbnych eksplozji, obłoki dymu, z których najtragiczniejszy był ten znad Hiroshimy. Znacznie groźniejszy jest jednak obłok wydostający się z wszelkiego rodzaju urządzeń do palenia tytoniu - fajki, cygara

Pogrzeb papierosa



W tym roku „Dzień bez papierosa” obchodzono w Turku inaczej niż zwykle. Dwanaście szkół podstawowych z rejonu turkowskiego wzięło udział w barwnej żaknadzie, która przeszła ulicami miasta.

Zebranych na Osirze przywitała doktor Krystyna Baranowska. Wśród zaproszonych gości znaleźli się przedstawiciele wojewody konińskiego, instytucji oświatowych i służby zdrowia. Przybył też burmistrz Stanisław Poturała, który podobno z dniem 20 listopada rzucił palenie.

Uczniowie każdej ze szkół przygotowali oryginalne przebrania, transparenty, kukły. Wszyscy idąc przez miasto krzyczeli: —Śmierć papierosom!, —Nie chcemy palić! Ci nieco bardziej odważni zaczęli nawet przechodzić, pytając ich, czy palą papierosy. Kiedy wszyscy znaleźli się już w parku miejskim na

placu zabaw, uczeń ze SP nr 2 wykopał dołek, do którego przedstawiciel wojewody Henryk Kuśmirek wrzucił symboliczną paczkę papierosów. Pogrzeb papierosa odbył się z wielką pompą, był nawet marsz żałobny, który zagrali uczniowie ze Szkoły Muzycznej.

Frekwencja przerosła oczekiwania organizatorów. Wszystkie szkoły miały bardzo oryginalne przebrania, a przygotowano jedynie trzy nagrody. Pierwszą zdobyła SP nr 4 z Turku, drugą otrzymali uczniowie ze SP w Wieleninie, a trzecią ze SP w Dobrej. Burmistrz Poturała był jednak tak zachwycony manifestującymi dziećmi, że postanowił ufundować dla wszystkich pozostałych uczestników żaknady nagrody, które zostaną dostarczone do poszczególnych szkół.

Antynikotynowa manifestacja przeszła przez centrum miasta

KL

- ✓ Zbliżają się święta i czas wielkich zakupów
- ✓ W jaki sposób zainteresować klientów swoją ofertą?
- ✓ Czym przyciągnąć do sklepu?
- ✓ Jaki towar zapromować szczególnie?

**Odpowiedzi na te pytania powinna być
Twoja oferta w „Echu Turku”**

☆☆☆

**W okresie przedświątecznym gazeta
osiąga najwyższy nakład.**

☆☆☆

**Czyta ją ok. 30 tys mieszkańców
rejonu turkowskiego.**

☆☆☆

**Oni wszyscy mogą być
Twoimi klientami**

ZAPRASZAMY

**Redakcja
78-53-41**

**Biuro Ogłoszeń
78-47-49**

**Do końca roku ogłoszeniodawcy mogą ko-
rzystać w „Echu” z nadzwyczajnych zniżek**

OFERTY PRACY z 24 listopada

Murarz - 4 os. Szwaczka - 8 os. Operator koparko-spycharki - 1 os.
Operator koparko - ładowarki - 1 os. Pracownik fizyczny (prawo jazdy
kat. C,B,HBS) - 1 os. Sprzedawca - 1 os. Magazynier - 1 osoba. Krawiec -
1 os. Technik mechanik samochodowy - 1 os. Cukiernik - 1 os.
Pracownik umysłowy (praca na terenie gm. Władysławów) - 1 os.
Informacji udzielają pracownicy RUP w Turku, ul. Komunalna 6, tel.
78-56-46 wew. 314.

OFERTY PRACY DLA INWALIDÓW

Szwaczka - 2 os. Sprzedawca paliw - 3 os. Magazynier - 1 os.
Informacje: tel. 78-56-46 wew. 320, pok. nr 3.
Jednocześnie RUP w Turku oświadcza, że w/ w oferty ze względu na
termin druku i kolportaż prasy mogą ulec zmianie lub deaktualizacji.

Nowo otwarta apteka

„MALINKA”

Turek, ul. 3 Maja 4

zaprasza
od poniedziałku
do piątku

w godz. 9.00-18.00
sobota 9.00-14.00

USŁUGI MOTORYZACYJNE

„FOREXIM”

62-700 Turek, ul. Łąkowa 16 A

- ☐ oleje ☐ płyny
- ☐ smary
- ☐ kosmetyki samochodowe - firmy
Mobil oraz filtry

**SPRZEDAŻ I BEZPŁATNA WY-
MIANA OD GODZ. 8.00 DO 16.00**

HURTOWNIA W MIĘDZYLESIU

prowadzi sprzedaż:

KARPIA ŻYWEGO W CENIE 7,50 zł za kg

ponadto oferujemy w ciągłej sprzedaży

**RYBY WĘDZONE, MROZONE,
MATIAS W WIADERKACH I INNE**

Przyjmujemy zamówienia na karpie
Może być z dostawą do sklepu

78-82-00 wew. 82

Informator kulturalny

KLAPS'97

Przegląd Etiud Studenckich Szkoły
Filmowej

25 listopada godz. 16.30 w Kinie TUR
W ramach prezentacji Etiud Mistrzów
będzie można obejrzeć etiudę dokumen-
talną Andrzeja Wajdy z 1951 roku „Ce-
ramika Itzecka”, etiudę fabularną Pawła
Komorowskiego z 1955 roku „Godzina
bez słońca”, etiudę fabularną z 1958
roku w reżyserii Romana Polańskiego
„Dwaj ludzie z szafą”. Ponadto za-
prezentowane zostaną etiudy Krzysztofa
Zanussiego, Jerzego Skolimowskiego,
Agnieszki Osieckiej, Krzysztofa Kieśl-
owskiego, Marka Piwowskiego, Juliu-
sza Machulskiego i innych.

26 listopada godz. 16.30 w Kinie TUR
Etiudy współczesne - przegląd konkur-
sowy. W drugim dniu imprezy zostaną
zaprezentowane etiudy: „Anima” - '93,
„Taki pejzaz” - '94, „Na końcu świa-
ta” - '94, „Zupa z nietoperza” - '94,
„Ich styl” - '94, „Co mi zrobisz jak

mnie złapiesz” - '94, „Głosy w ciem-
ności” - '94, „W zawieszeniu” -
„Kamera obscura” - '95, „Krótki i
miłośny” - '95, „Pańcia” - '95, „Re-
pak” - '95, „M plus M” - '95, „Cmą-
'95, „Przed zmierzchem” - '95, „Szep-
wiatru. Deptyk w świecie chmur” -
Na przegląd konkursowy zapowiadają
swoją przyjazd Henryk Kluba - rektor
Łódzkiej Szkoły Filmowej.

27 listopada o godz. 17.00 w Kinie
TUR - Rytm hiszpański, południowo-
amerykańskie i muzyka francuska
w wykonaniu Anny Zagółki—Down-
flet i Sławomira Paszczaka - „Głęb-
Koncert odbędzie się w ramach „Muzy-
cznej Jesieni”

28 listopada o godz. 17.00 w Szkole
Podstawowej nr 5 (sala gimnastyczna)
- koncert Czerwonych Gitar. Bilety
nabycia w MDK i w sklepie muzycznym
przy ul. Kolskiej 16.

Kino zaprasza ☆ Kino zaprasza

28 listopada - 1 grudnia, godz. 17.00, 19.00 „Piąty element” Francja
15 l.

Reż. Luc Besson. Wyk. Bruce Willis, Gary Oldman, Milla Jovovich i inni.
Film fantastyczno-naukowy. Wiek XXIII: Ziemia zostaje zaatakowana
przez agresywne plemię z kosmosu. Pojawiają się także kosmici z innej
planety, gotowi są pomóc ludziom, ale potrzebują ich współpracy. Trzeba
odnaleźć życiodajne substancje, które kiedyś były ukryte w staro egipskiej
świątyni...

FIZYKOTERAPIA ➡

- RWY KULSZOWEJ
- CHOROBY KRĘGOSŁUPA
- I STAWÓW

HAMOWANIE CHOROBY ZWYRODNIENIOWEJ KRĘGOSŁUPA, STAWU KOLANOWEGO I BIODROWEGO CHOROBY DROPROTEKTORAMI.

Stymulacja skrzywień kręgosłupa w/ g Browna. Stymulacja chodzenia u dzieci z mózgowym porażeniem.

Andrzej Matuszak

Fizykoterapeuta

Kalisz, ul. Kosynierów 11, tel. (0-62) 765-35-85

Gabinet jest doposażony przez Medyczne Środowiska Polonijne
USA w najnowocześniejszą aparaturę.
Zabiegi we współpracy z ordynatorami.



UWAGA!!!

**WIELKA ZIMOWA WYPRZEDAŻ OBUWIA
ATRAKCYJNE CENY!**

➡ **Zapraszamy do naszych sklepów firmowych
od 1.XII.97**

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

FIRMA OBUWNICZA „SOLLO”

**T U R E K
UL. GÓRNICZA 8**

**FILIA W KONINIE
UL. ZAGÓROWSKA 12D**

SKLEPY CZYNNE

**OD PONIEDZIAŁKU - DO PIĄTKU 10.00-17.00
UWAGA! RÓWNIEŻ W SOBOTY 10.00-14.00**

ZARZĄD MIASTA TURKU

podaje do publicznej wiadomości, że w dniu
12 grudnia 1997 r. o godz. 12.00
 w Urzędzie Miejskim w Turku
 przy ul. Kaliskiej 59 (sala 84)

odbędzie się publiczny przetarg ustny
 na oddanie w użytkowanie wieczyste
 nieruchomości przeznaczonych
 pod zabudowę domami mieszkalnymi

Lp.	Położenie działek	Numer księgi wieczystej	Numery działek	Pow. działek w m ²	Cena wywoławcza w zł
1.	miasto Turek	21827	933	680	17.095,20
2.	Os. Zdrojki Lewe	21826	934	680	17.095,20

Cena nieruchomości ustalona w przetargu stanowi podstawę do ustalenia opłat z tytułu użytkowania wieczystego, przy czym pierwsza opłata stanowi 25% ceny przetargowej, a opłata roczna stanowi 1% ceny przetargowej.

Przystępujący do przetargu zobowiązani są wpłacić wadium w wysokości 20% ceny wywoławczej w kasie Urzędu (pokój 48), najpóźniej w dniu przetargu o godzinie 11.00.

Jeżeli osoba ustalona nabywcą działki nie stawia się bez należytego usprawiedliwienia w kancelarii notarialnej w oznaczonym dniu i godzinie celem zawarcia umowy, gmina może odstąpić od zawarcia aktu notarialnego, przy czym wpłacone wadium ulega przepadkowi. Przetarg może być odwołany lub przełożony bez podania przyczyny.

(zł.GG-7232 / 83 / 95)

OKOŁOLECZNICTWO
 specjalista w ciągu 15 minut na podstawie wyglądu tęczówki oka (przy pomocy specjalistycznej aparatury) dokładnie oceni stan Twojego narządu. Zastosuje skuteczną terapię ziołową
ZAPRASZAMY do Szkoły Podstawowej nr 2 w Turku, Parkowa w każdą niedzielę w godz. 10.00 - 15.00

(9719 / 97)

CHOINKI SZTUCZNE
 Ozdoby choinkowe
 Girlandy
HURT-CENY PRODUCENTA
TUREK, UL. PIĘKNA 4
TEL. 78-55-03

(8545 / 97)

AUTO - SHOP

Pl. Sienkiewicza 12, tel. (0-90) 614-287

poleca:

- SZEROKI WYBÓR CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW ZACHODNICH ORAZ FIATA 126P

ZAPEWNIAMY MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ.
 REALIZUJEMY INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA.



AUTO - SHOP
 UL. ANDERSA 23
 TEL. 78-27-30
POLECA:
 CZĘŚCI DO FIATA 126p

(8569 / 97)

VERTI - TUR

rolety
 antywłamaniowe

żaluzje
 pionowe i poziome

sufity podwieszane
 „Termatex”

78-65-78 ☎ 78-47-49

(8832 / 97)

KOMINEX S.C. SALON

SPRZEDAŻY OFERUJE PROMOCJE
 WKŁADU KOMINKOWEGO FIRMY
 „CHEMINEES PHILIPPE” PRIMO

- ⇒ cena z Vat - 1650 zł
- ⇒ 100% żeliwa
- ⇒ moc znamionowa 12 KW
- ⇒ kubatura grzewcza 470 m³
- ⇒ opcje: boczne szyby, grill
- ⇒ 5 lat gwarancji

62-800 Kalisz, ul. Warszawska 16
 Tel. / fax (0-62) 766-40-41

Czynne od poniedziałku do piątku
 od 9.00 do 17.00
 w soboty od 9.00 do 14.00

(el. 20 / 97)

PPHU „Agro-Mig” s.c.

Żuki, 62-700 Turek (na terenie Wyt. Mas Bit.)

tel. (0-63) 78-52-09; (0-90) 518-461

czynne od 8.00 do 16.00

- ⇒ części do kombajnów BIZON, ANNA
- ⇒ części do prasy Z-224
- ⇒ części zamienne do maszyn rolniczych
- ⇒ sznurek rolniczy
- ⇒ maszyny gotowe
- ⇒ paski klinowe STOMIL, SANOK
- ⇒ inne części zamienne

ZAPRASZAMY!
CENY KONKURENCYJNE

(3788 / 97)

NADLEŚNICTWO
TUREK
 unieważnia
 cechówkę
 do odbioru drewna
 o numerach
L-9-P-104

(2.66 / 97)

Chcesz uzyskać
 niezależność finansową
 i zdobyć nowy zawód.
 Zadzwoń pod numer
 78-48-07 wew. 219
 w godz. 9.00-16.00

(9770 / 97)

GABINET LEKARSKI
MARIA RYBACKA
LEKARZ CHOROÓB
WEWNĘTRZNYCH

Przyjmuje: poniedziałki i środy
 od godz. 16.00

tel. dom. 78-24-84

TUREK
 UL. ARMII KRAJOWEJ 34 A

(9742 / 97)

USŁUGI MEDYCZNE
 Turek, ul. Kaliska 63
 (stara Miranda)

- badania lekarskie do pracy
- badania okresowe pracowników
- badania na prawo jazdy kierowców

wtorek, środa, piątek
 od 15.00-17.00

kontakt telefoniczny całodobowy
 (0-601) 75-48-09

(9750 / 97)



G S M

telefony, akcesoria

ArtSoft sp. z o.o. Turek

ul. Browarna 22

tel. / fax (0-63) 78-34-73
tel. (0-63) 78-03-04

(8571 / 97)

Chcesz kupić samochód, a brak Ci gotówki lub masz potrzebę innego jej wydatkowania. Zgłoś się do nas, a wszystkie formalności załatwimy za Ciebie.

**SUPER ATRAKCYJNA OFERTA
JAKIEJ NIE ZNAJDZIESZ NIGDZIE**

☆ KREDYTY GOTÓWKOWE DO 1000 PLN BEZ PORĘCZCIELI

- dla każdego i na korzystnych warunkach
- okres udzielania kredytu od 3 do 24 miesięcy
- górna granica kredytu uzależniona od pożyczkobiorcy
- bardzo niskie oprocentowanie
- minimum dokumentów

☆ LEASING OPERACYJNY I FINANSOWY
☆ KREDYTY SAMOCHODOWE
☆ KREDYTY NA ZAKUP MASZYN I URZĄDZEŃ

ADRES:
P.P.H.U. „TUR”
62-700 Turek
ul. Obwodnica
Północna 3A
tel. 78-09-66

(9858 / 97)

BAL ANDRZEJKOWY

28.11.1997 godz. 20.00 30.11.1997 godz. 20.00
/ MUZYKA MECHANICZNA / / ZESPÓŁ MUZYCZNY „DUET” /

Bilety wstępu wraz z konsumpcją do nabycia w bufecie restauracji

RESTAURACJA „WESTFALIA”

Turek, ul. Obwodnica Północna 3a
Tel. 78-09-66

(8576 / 97)



*Już
wkrótce
otwarcie*

**AUTOMATYCZNEJ
MYJNI
SAMOCHODOWEJ**

Turek, ul. Konińska 1

szybko, solidnie

**MYJE
KONSERWUJE
NADAJE
POŁYSK**

(8541 / 97)



SPRZEDAŻ MEBLI SKLEPOWYCH

- lamy, gabloty oraz regały sklepowe, magazynowe, piwniczne i garażowe
- wagi sklepowe (w tym elektroniczne)
- metkownice
- kosze druciane stojące i podwieszane, kraty ściennie
- asortymentowe tabliczki cenowe i informacyjne
- kosze plastikowe do mięsa, owoców i warzyw
- kasety do pieniędzy, wkłady do bilonu
- kasy fiskalne
- urządzenia chłodzące
- kosze jezdne dla marketów

RATY!

Koło, ul. 3 Maja 106, tel. 72-37-68
czynne 10.00 - 18.00 (w soboty po uzgodnieniu)

Oferujemy Państwu pilarki
STIHL 023, 025, 026, 029
z dodatkowym bezpłatnym
wypożyczeniem

**ZAPASOWYM ŁAŃCUCHEM TNĄCYM
PROWADNIKIEM Z PILNIKIEM**

Sprzedaż za gotówkę i na raty prowadzi
autoryzowany dealer Firmy STIHL.

CZAS TRWANIA PROMOCJI OGRANICZONY

**PROMOCJA
STIHL**



**Józef Trocha
Małoszyna 48
tel. 258 Władysławów**

(9857 / 97)

Plus

**SIEĆ TELEFONII
KOMÓRKOWEJ
Plus GSM
OBJĘŁA JUŻ REJON
TURKU**



VIKATEL

Zainteresowanych zakupem
telefonu i akcesoriów

ZAPRASZA

Autoryzowany Przedstawiciel
Salon Sprzedaży
VIKATEL

Koło, Stary Rynek 27
tel./fax (0-63) 72-18-54
od 9⁰⁰ do 17⁰⁰

(21 332/Cent/97)

ART SOFT
Spółka z o.o.

AUTORYZOWANY DEALER OPTIMUS SA

Oferujemy:

- kompleksową komputeryzację firm
- kasy i drukarki fiskalne renomowanych firm
- nową linię komputerów OPTItech po bardzo atrakcyjnych cenach
- kursy komputerowe

Instalujemy INTERNET, skrzynki poczty elektronicznej e-mail

(8524 / 97)

62-700 Turek, ul. Browarna 22
tel. / fax (0-63) 78-34-73
62-600 Hoła, ul. Toruńska 50
Tel. (0-63) 72-58-29
e-mail: artsoft@onet.pl

ECHO TURKU
TYGODNIK

REDAKCJA

62-700 TUREK
ul. Kaliska 2
tel. / fax
(0-63) 78-53-41
78-08-00
0-601-79-10-71

Ukazuje się od 24 listopada 1991 roku na terenie miasta Turku oraz gmin: Brudzew, Dobra, Kąwęczyn, Małanów, Przykona, Swinice Warckie, Tuliszków, Turek, Uniejów, Władysławów. Pismo należy do Stowarzyszenia Prasy Lokalnej. Jest laureatem konkursu dla prasy lokalnej: ogólnopolskiego, zorganizowanego w 1994 roku przez Instytut na Rzecz Demokracji w Europie Wschodniej (nagroda II stopnia) oraz regionalnego, zorganizowanego w 1996 roku w Poznaniu (nagroda „Głosu Wielkopolskiego”).

WYDAWCA: PPH Konimpex, 62-510 Konin, ul. Spółdzielców 3.

REDAGUJE ZESPÓŁ: Andrzej Piasecki (redaktor naczelny), Irena Kubiak, Katarzyna Łuczak, Anna Zawadzka oraz współpracownicy: Zbigniew Bartosik, Hanna Choinka-Bartosz (grafiki), Marek Jabłoński, Sylwin Jafra (obrobka fot.), Wojciech Neneman (redaktor techniczny), Ewa Ogródowczyk, Stanisław Stasiak, Andrzej Szewczyk, Mariusz Wachowicz. SEKRETARIAT: Agnieszka Stasiak. FOTOSKŁAD: Mirosław Buda.

BIURO OGŁOSZEŃ: Turek ul. Uniejowska 6, tel. 78-47-49.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i poprawek w nadsyłanych tekstach. Materiałów nie zamawianych nie zwracamy. Za treść ogłoszeń nie odpowiadamy.

KONTO: BS o/ Turek 16101120-85550001-71202-27001-1. NIP 665-000-11-48. ISSN-1232-1052. INDEX 357596.

DRUK - Drukarnia Poznańska - spółka z o.o. - Poznań ul. Ziębicka 16.



**Firma Usługowa
„FACHOWIEC”
ul. Armii Krajowej 20/17**

62-700 Turek, tel. (0-63) 78-38-28

Firma autoryzowana przez Zakład Rozwoju Tech. Ochrony Mienia „TECHOM” w Warszawie.

- montaż i konserwacja
- systemy alarmowe i TV przemysłowe
- autoalarmy, centralny zamek
- domofony, interkomy
- samochodowe zestawy głośnomówiące „CENTERTEL” GSM

(9791 / 97)

Krzyżówka dla dorosłych

KUPON
47

Rebusy dla dzieci

KUPON
47

JEDEN ZE ZMYŚŁÓW	STRONA MEDALU	STATEK NOEGO	12	NOVELA PRUSA	POWTARZANY DŹWIĘK	POCZUCIE UMIARU
MUCH	6	MARSZ. ZSRR z II w. świat.	CZŁOWIEK NIEPOŻĄDANY, INTRUZ	5	BŁONA FOTOGRAFICZNA	4 KOCHANKA NERONA
SIEŚĆ DZIKA	DO GRY W HOKKEJA	10	ZESPOŁ ZJAWISK ATMOSFERYCZNYCH	8		9
20	KONTYNET	TRÓJ-NITRO-TOLUEN	WRZÓD, ROPIEŃ	CZARNY ŁĄD	POZYCJA SPORTOWA	
		ANIOŁ ŚMIERCI U ŻYDÓW			7	
	PRZEPRAWIANIE PRZYSZŁOŚCI	16	17	12 MIESIĘCY	15	DO MARYNAT
	11	2 WŁADCZYNI DAWNEJ ROSJI			19	
	13 TYP ZAMKA	18	STATEK Z 1. ŻAGLEM			
	1	WARZYWO	3			

Rozwiązanie krzyżówki utworzą kolejne litery z pól oznaczonych liczbami od 1 do 20.

OT T=D W AT=M M=Ł

N=P J=T Z=N A=AMW ŁO=W T=D

ŻY=T A P K Z JEL=AMI

Rozwiązaniem rebusów są dwa przysłowia.

ROZWIĄZANIA
Z 45 „ECHA TURKU”:
Krzyżówka dla dorosłych: „Wódz za nos”.
Krzyżówka dla dzieci: „Listopad”.
NAGRODY:
Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki dla dorosłych wylosował pan **Łukasz Pieczyński** z Marianowa.
Za poprawne rozwiązanie krzyżówki dla dzieci nagrodę wylosował **Łukasz Malinowski** z Kawęczyna.
Po odbiór nagród prosimy zgłosić się do redakcji „Echa Turku”, ul. Kaliska 2.
Zwycięzcom gratulujemy i zapraszamy do dalszej zabawy. Rozwiązania prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z naklejonym kuponem do 5 grudnia br.

konkurs - konkurs - konkurs
ZABAWKOMANIA
2 x 200 zł
to tylko część (dwie główne nagrody) jakie od dziś możesz wygrać w naszych sklepach, wystarczy zrobić u nas zakupy.
Szczegóły w sklepach i na kuponach konkursowych.
OLENKA ul. 650-Lecia 8 (koło Pewexu)
NATALIA Plac Wojska Polskiego 12 (rynek)
Kupon konkursowy to dodatkowy prezent!!!
Ktoś wygra na pewno - dlaczego to nie masz być TY!!!

Sklepy OLENKA i NATALIA zapraszają od dziś na zakupy gwiazdkowe
- ZAPEWNIAMY MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ - doradzimy w wyborze prezentu
- NISKIE CENY, towar od producentów i importerów
- NAJBOGATSZA OFERTA zabawek, w tym ekologicznych i edukacyjnych
- NAJWIĘKSZY WYBÓR klocków Lego i lalek Barbie
- największy wybór lalek płaczących, mówiących, wózków i domków dla lalek
- największy wybór puzzli (od 15 do 5000 elem.)
- największy wybór gier (scrable, monopol, klasówka, rodziniki i inne)
- największy wybór torów rajdowych, kolejek, lokomotyw
- największy wybór figurek Batman, Spiderman, Gwiezdne Wojny, Superman, Herkules
- największy wybór samochodów na radio, samolotów, helikopterów, motorów
- największy wybór maskotek pluszowych od małych do olbrzymich
- największy wybór mleka i odżywek, kaszek, obiadów, deserów dla dzieci i niemowląt (tylko sklep OLENKA)



Konrad Kozłowski

HOROSKOP od 26 listopada do 2 grudnia

BARAN
Nie wszystkie pomysły, na które właśnie padasz, są godne wcielania w życie. Nie warto dobrze przemysleć, z paru lepiej zrezygnować. W pracy trzeba być dla siebie więcej, niż masz ochotę. Za to w domu spotkasz się z dawno nie widzianymi przyjaciółmi. Ich życzliwość i pomoc będą dla Ciebie cenne. Romantyczne randki odłóż, zajmij się finansami. Lew dobrze Ci w tym poradzi.
BYK
Nie martw się tak bardzo pretensjami współpracowników. Wprawdzie chmury wokół Ciebie wyglądają na czarne i gęste, ale wkrótce przejdą. Wiatr, który je bez śladu rozwieje, znajdzie dodatkowe źródło dochodów - nie sięgnie Cię. W kontaktach z partnerem nie prowokuj sprzeczek, spokojnie przeżyj krytykę - nie jesteś bez winy. Uważaj na wodnika, szokuje Cię „niespodziankę”.
BLIŹNIĘTA
Jeśli tylko trochę się przyłożysz, wszystko Ci się uda. Możesz nawet trafić szóstkę w lotto, czy załatwić kredyt, z którym były kłopoty. Porozumiesz się z kolegami w pracy i z przyjaciółmi, a Panna pośpieszy z pomocą, pomagającą najmielsze oczekiwania. Największych sukcesów finansowych oczekuj w sobotę. W sobotę spotkanie z miłą sercu Rybnicą. W sobotę zabawa i dużo czułości.

RAK
Ktoś bliski oczekuje od Ciebie pewnych postanowień w sprawach domowych. Decyzję podejmij po dojrzałym namyśle, ale nie odkładaj ich na odległy termin. W połowie tygodnia grozi Ci awantura w pracy - zachowaj spokój i nie zawał żadnego terminu, a może uda się zażegnać konflikt. Nie próbuj podejść do Barana, z nim trzeba rozmawiać szczerze. W czwartek zostań w domu, nie pożałujesz.
LEW
Propozycja nowego zadania w pracy zaintryguje Cię tak, że rzucisz się w wir zajęć, nie dbając o ustalenie odpowiedzialności. Czym prędzej napraw ten błąd, bo Twoje zasługi może sobie przypisać ktoś inny. Uważaj na Skorpiona - wyraźnie szuka zaczepki. Sercową posuchę wynagrodzą Ci spotkania koleżeńskie, podczas których załatwisz kilka spraw. W sobotę czeka Cię podróż.
PANNA
Jeśli marzy Ci się interes życia, to najpierw zasięgnij fachowej porady. Wodnik Ci dobrze złoży, ale jego wiedza tu nie wystarczy. Wpadniesz na wspaniały pomysł pomocy komuś bliskiemu - nie pytaj innych o zdanie i rób tak, jak Ci serce dyktuje. Dobry czas na flirty dla osób samotnych - ale jeśli masz partnera, musisz liczyć się z konsekwencjami. W niedzielę nie zapominaj o odpoczynku.

WAGA
W domu kłótnia goni kłótnię, a atmosfera wyraźnie się zageszcza. Pretensje ukochanej osoby są bezzasadne, ale na razie nie udowodnisz swoich racji. Zaciśnij zęby i skoncentruj się na zajęciach zawodowych. Tu czekają Cię sukcesy, a we wtorek - arcyciekawa propozycja krótkiego wyjazdu. Bez chwili wahania z niej skorzystaj. Wejdz w spółkę z Rakiem i nie spieraj się z Lwem.
SKORPION
Niektórzy Cię denerwują, a że nie możesz ich dopaść, próbujesz wyzywać się na innych. Zastanów się, czy warto. Poza tym wspaniały tydzień - dużo życzliwych ludzi wokół Ciebie, wspaniała passa finansowa i interesujące wyzwania zawodowe zapewnią dobry humor. Zauroczysz się z wzajemnością pełnym wdziękiem Bykiem. Pośpiechem możesz wszystko zepsuć - cierpliwie Cię poczekaj!
STRZELEC
Wiele spraw zawodowych idzie w dobrym kierunku i nie wymaga popędzania, ale „pańskiego oka”. Dobra organizacja czasu ułatwi Ci uporanie się ze wszystkimi zadaniami - a będzie ich немало. Nie usiłuj zapędzić rodziny do pracy, która jest Twoim obowiązkiem. Zaproszenie Raka warto przyjąć, bo taka szansa może się nie powtórzyć. W sobotę oczekuj wielu gości i dobrej zabawy.

KOZIOROŻEC
Uwierzysz w swoją wartość, pochwałom nie będzie końca, a zadowolony szef obdarzy Cię większym zaufaniem i premią. Konflikty w domu muszą rozwiązać inni, Ty możesz tylko czekać i usuwać się z drogi. Czekaj Cię tydzień z miłym sercu Baranem - spaceruj, wspólne zajęcia i rozmowy ugruntują Waszą przyjaźń. W czwartek przyłóż się do obowiązków zawodowych i patrz na ręce innym.
WODNIK
Nie bój się, gdy ktoś bliski zechce porządkować Ci życie - nie oznacza to braku zaufania, lecz świadomość, że nie można być ekspertem we wszystkim. Jeśli uważasz się za alfę i omegę, musisz spuścić z tonu. Nie usiłuj wywołać zazdrości bliskiej osoby, tworząc pozory zaangażowania gdzie indziej, bo to może źle skończyć. W środę nie przegap okazji zarobienia wielkich pieniędzy.
RYBY
Coś się kończy, ale czy coś się zaczyna? Spotkania pełne smutku i tęsknoty, męczące rozmowy z rodziną i niepewność, czy robisz dobrze... Oparcie w tych trudnych chwilach da Ci dobra przyjaciółka. W pracy więcej zajęć niż pieniędzy, a obietnice szefa okazały się pisanymi palcem na wodzie. Ciesz się tym, co masz, los i oddany Koziorożec pomogą Ci wyjść z kłopotów. Mądry pomysł podsunie

ECHO TOYARZYSKIE

ROZNIICE

Z okazji 20-tej rocznicy ślubu

Annie i Tadeuszowi Kowalewskim

zdrowia, szczęścia
i pogodnych dni życzą:

Dzieci i rodzice



Z okazji 25 rocznicy ślubu

Grażynie i Wolimirowi Pawłowski

serdeczne życzenia składają:

Ola i Wojciech



Kochanym rodzicom
i dziadkom

Eugonii i Janowi Perlińskim

z okazji 50 rocznicy ślubu,
dalszych wspólnych lat
w szczęściu, zdrowiu
i miłości życzą:

**Beata i Tomek
z rodzicami**

URODZINY

Z okazji 39 urodzin

Bożeny Sacal

Kochanej Mamie dużo
zdrowia, szczęścia

i uśmiechu na twarzy życzą:

Dzieci



Kochanej Mamusi i Babci
Kazimierze Staszak

z okazji urodzin serdeczne
życzenia zdrowia, wszelkiej
pomyślności w życiu oraz
uśmiechu każdego dnia
życzą:

**Córki, syn, zięć i wnuczek
Mateuszek**

IMIENINY

Z okazji imienin Kochanej

Kasi C.

dużo zdrowia, szczęścia
spełnienia wszystkich
marzeń przesyła

Aduś



Z okazji imienin

Kasi Drózd

dużo zdrowia, piątek
w szkole, samych
słonecznych dni życzą:

**Bracia: Patryk i Daniel
oraz mama**



*„W dniu imienin Twych,
wzносimy życzeń wianek.
Niech Ci się uśmiecha
wieczór i poranek. Niech Twe
życie słodko płynie w każdej
chwili i godzinie”*

Synowej **Cecylii Sulej**
życzenia śle:

Teściowa z Rafałem



Z okazji imienin Mamie,
Teściowej i Babci

Zdzisławie Wasilewskiej
wszystkiego najlepszego,
dużo zdrowia, pomyślności
w życiu życzą:

**Agnieszka, Renata,
Dariusz, Mariusz, Marta,
Mateusz, Adrian, Damian**



Z okazji imienin Kochanej
Mamie, Teściowej i Babci
Cecylii Marczak

serdeczne życzenia zdrowia
i szczęścia oraz pogody
ducha składają:

Jola, Rafał i Mateuszek



Kasi Wieczorek

z okazji imienin:

*„Niech ten radosny imienin
dzień, na zawsze Twe troski
odsunie w cień i niech się
śmieje do Ciebie świat,
blaskiem szczęśliwych
i długich lat”.*

Wszystkiego najlepszego
życzą:

Rodzice



Siostrze **Kasi Wieczorek**

z okazji imienin:

*„Piękne życzenia
interesujących wojaży,
szatawych dyskotek,
udanych randek, a przy tym
niezaniebwywania nauki”.*
składa Ci:

Brat Przemek



Kochanemu mężowi
i tatusiowi

**Andrzejowi
Myszkiewiczowi**

z okazji imienin dużo
szczęścia i zdrowia życzą:
żona i dzieci



Kochanej żonie, mamie
i babci

Katarzynie Banasiak

z okazji imienin dużo
zdrowia, szczęścia i samych
pogodnych dni życzą:

**mąż, dzieci, zięć, synowa
i wnuki**

USC informują

Turek: Adam Czereda, Daria Natalia Buda, Żaneta Dżesika Kowalska, Łukasz Tomasz Nykiel, Klaudia Milena Krysztofor-ska, Patrycja Kaczorowska, Bartłomiej Nic-
kel, Natalia Węgielnik, Dominik Ast, Daniel Marcin Piotrowski, Kamil Marcin Poszwa, Dawid Pawłowski, Marek Łojewski, Marcin Jarosław Czernielewski.



Brudzew: Teresa Bryl i Krzysztof Bam-
berski.

Dobra: Magdalena Machowska i Zbi-
gniew Młotkiewicz.

Kawęczyn: Elżbieta Nowak i Jan Kosow-
ski.

Malanów: Ewa Perlińska i Mirosław Per-
skawiec, Jadwiga Pawlak i Stanisław Paw-
lak, Bogumiła Gorzala i Grzegorz Borkow-
ski.

Świnice Warckie: Elżbieta Matczak i Remigiusz Kowal-
ski.

Turek: Izabela Robak i Filip Pietrzak.

Władysławów: Dorota Andrzejewska i Krzysztof Sławski.

Tuliszków: Monika Powaga i Jacek Siwek.



Brudzew: Zofia Mielcarek, Józef Ciem-
niewski.

Dobra: Wanda Jurek, Kazimiera Długa.

Kawęczyn: Tadeusz Serafiński.

Turek: Stanisław Wawrzyniak, Józef Ka-
czmarkiewicz, Mieczysław Marciniak, Ste-
fan Mikołajczyk, Stefania Grabowska, Sta-
nisława Maciejewska, Henryk Bartosik, An-
na Pietrzak, Stanisław Czubak.

Uniejów: Cecylia Tyłki, Stanisław Figurski, Franciszek
Kuczkowski, Feliks Rajkowski.

Władysławów: Wacław Gronert, Janina Paulińska.

Tuliszków: Zygmunt Koniusz.



USŁUGI POGRZEBOWE

M. Piątek, W. Papierska

62-700 Turek
Dyżur całonocowy
tel. (0-63) 78-41-25

Dom: ul. Legionów Polskich 1/45
oraz w godz. 8.00-15.00
ul. Poduchowne 16

(402796)

PHU



Autoryzowana Stacja Obsługi

ELF, STOMIL OLSZTYN, DĘBICA

Wulkanizacja TIR

opony

oleje

filtry

smarowanie pojazdów

62-700 Turek, ul. Uniejowska 62 (przy stacji benzynowej)
w godz. 8.00 - 18.00

Tel. 78-14-84

(6512191)



Wójt całuje

Przyjemności zwią-
zane ze sprawowaniem
władzy są powszechnie
znane. Jedną z takich
atrakcji jest zawsze ce-
remoniał powitania,
pożegnania, pogratu-
lowania itp. Nieodłą-
cznym atrybutem jest
wtedy wielkie cmok.

Od lewej widzimy jak
to robi wójt Przykony
Mirosław Broniszew-
ski, od prawej wójt gmi-
ny Turek Jan Owczarek.

